





# 黃華抵莫斯科參加老布葬禮

## 大談中蘇友好 力謀改善關係

### 讚揚老布是卓越國務活動家 北京外交政策轉變玩蘇聯牌

【本報莫斯科十四日電】蘇聯外交部發言人今日宣佈，黃華大使將於明日抵達莫斯科，參加布列茲涅夫元帥的葬禮。發言人並表示，黃華大使此行，將向蘇聯領導人轉達中國領導人的深切哀悼，並向蘇聯人民轉達中國人民的深切哀悼。發言人並表示，黃華大使此行，將向蘇聯領導人轉達中國領導人的深切哀悼，並向蘇聯人民轉達中國人民的深切哀悼。

## 希望中蘇修好

### 北京十分贊賞

【本報莫斯科十四日電】蘇聯外交部發言人今日宣佈，黃華大使將於明日抵達莫斯科，參加布列茲涅夫元帥的葬禮。發言人並表示，黃華大使此行，將向蘇聯領導人轉達中國領導人的深切哀悼，並向蘇聯人民轉達中國人民的深切哀悼。

## 中國銀行接受 外商及港澳人士 人民幣外幣存款

### 大陸中國銀行各地分行辦理

【本報北京十四日電】中國銀行今日宣佈，自即日起，凡在中國大陸、香港及澳門地區設有分行的中國銀行，均將接受外商及港澳人士的人民幣及外幣存款。此舉旨在加強中國銀行與國際金融界的聯繫，並為外商及港澳人士提供便利。

## 公用事業的管制與加價

在市民一再要求下，港府終於公佈了公用事業管制條例草案。此項草案旨在加強對公用事業的管制，並為加價提供法律依據。草案中規定，公用事業公司必須向政府申請加價，並說明加價的理由及用途。政府將根據草案對加價申請進行審核，並決定是否批准加價。



## 李登輝宣佈 台灣省政建設目標體系

### 明定六十五項重點工作

【中央社台北十四日電】台灣省主席李登輝今日宣佈了台灣省政建設目標體系，並明定了六十五項重點工作。這些工作涵蓋了經濟、教育、文化、交通等多個領域，旨在推動台灣省政建設，提高民生水平。

## 孕婦吃東西 容易損及胎兒

### 容損及胎兒

【本報訊】醫學專家警告，孕婦在懷孕期間應注意飲食安全，避免食用可能對胎兒造成損害的食物。專家指出，某些食物含有毒素或藥物成分，可能會通過胎盤傳給胎兒，導致胎兒發育異常或出生缺陷。

【本報訊】在市民一再要求下，港府終於公佈了公用事業管制條例草案。此項草案旨在加強對公用事業的管制，並為加價提供法律依據。草案中規定，公用事業公司必須向政府申請加價，並說明加價的理由及用途。政府將根據草案對加價申請進行審核，並決定是否批准加價。

## 布列茲涅夫「留下什麼？」

### 周簡

布列茲涅夫元帥的去世，標誌著蘇聯進入了一個新的時代。他的去世不僅是蘇聯的損失，也是世界和平的損失。布列茲涅夫在任期間，為蘇聯的經濟建設和國際地位的提高做出了巨大貢獻。他的去世，將對蘇聯的未來產生深遠影響。

## 漫遊太空押後一天

### 對穿機飛機飛行計劃沒有影響

【本報訊】原定於今日進行的漫遊太空飛行計劃，因技術原因將推遲一天。有關方面表示，此次飛行計劃旨在測試新型太空艙的運行能力，並為未來的太空探索積累經驗。推遲一天將不會對飛行計劃產生重大影響。

## 美國千多萬人 響應停止抽煙

### 響應停止抽煙

【本報訊】一項由美國政府發起的全國性運動，旨在鼓勵民眾停止抽煙，以減少煙草對健康的危害。據統計，已有超過一千萬美國民眾響應了這項運動，並承諾在未來幾個月內戒除煙癮。

【本報訊】在市民一再要求下，港府終於公佈了公用事業管制條例草案。此項草案旨在加強對公用事業的管制，並為加價提供法律依據。草案中規定，公用事業公司必須向政府申請加價，並說明加價的理由及用途。政府將根據草案對加價申請進行審核，並決定是否批准加價。

【本報訊】在市民一再要求下，港府終於公佈了公用事業管制條例草案。此項草案旨在加強對公用事業的管制，並為加價提供法律依據。草案中規定，公用事業公司必須向政府申請加價，並說明加價的理由及用途。政府將根據草案對加價申請進行審核，並決定是否批准加價。

## 限制紡織品輸入

### 如會談失敗對香港打擊甚大

【本報訊】有關方面表示，如果與外國的紡織品貿易談判失敗，將對香港的紡織品進口產生重大影響。香港作為國際貿易中心，其紡織品進口量巨大。談判失敗將導致進口稅率上升，進而影響香港的經濟發展。

## 漫遊太空押後一天

### 對穿機飛機飛行計劃沒有影響

【本報訊】原定於今日進行的漫遊太空飛行計劃，因技術原因將推遲一天。有關方面表示，此次飛行計劃旨在測試新型太空艙的運行能力，並為未來的太空探索積累經驗。推遲一天將不會對飛行計劃產生重大影響。

【本報訊】在市民一再要求下，港府終於公佈了公用事業管制條例草案。此項草案旨在加強對公用事業的管制，並為加價提供法律依據。草案中規定，公用事業公司必須向政府申請加價，並說明加價的理由及用途。政府將根據草案對加價申請進行審核，並決定是否批准加價。





疏解基隆港裝卸量獲致成效

台製家具大量外銷  
達八億五千萬美元

【中央社台北十四日電】中華國對外貿易發展委員會副秘書長王樹昨天表示，我國本製品及各類家具，從一九七五年到一九八一年期間，總金額從一億九八百萬美元，增

## 外銷市場以美日歐最多

王正德據第九屆台灣貿易展協會統計中指出，近年來，我國成為亞洲外銷成長最快的王國，世界貿易的實主，不但要受到日本經濟的挾持，必定先成為美國市場。他說，我國家鄉的外銷，過去一直集中在日本和南美洲，歐洲市場，則於外貿協會一九七二年第廿次組團，前往參加西歐訪問團後，逐漸打開。

王正德指出，以去年為例，我國家具外銷市場，美國佔百分之三十六，日本佔百分之二十五，歐洲佔百分之十八，中東及亞洲地區各約佔百分之五。此外，中東市面在左右，收八增加以後，由於其政經積極推動輕工業建設，目前成為家具主要銷貨市場，進口家具數量及金，比美國及日本進口者還多，且年年有百分之十的幅度增加趨勢，我國家具業者應加強外銷此一市場。

八億五千萬元，成長率達百分之三，為台灣成長最快的工業之一。

並表示拒絕以黎共同談判撤軍  
黎總統訪利雅得商談中東現狀

黎巴嫩貝魯特十  
黎巴嫩總理率  
此間發表的  
中，呼籲以色  
無條件撤出黎巴  
且表示拒絕以色  
同各國談判的  
的協議。

黎巴嫩總理率  
他宣佈組成新  
巴羅斯解放組織，能  
夠協助合作，因為它們  
仍有部隊在該國北部和  
中部的比山谷活動。

不過，他又表示，不會  
同意「巴解組織」達成新  
的協議。

同時，黎巴嫩  
阿敏今日率領一  
可奉沙洛治軍  
以色列傳出的消息  
以色列外交部發表  
示，有關以黎兩國  
的日期，尚未作出  
決定。

仍然是個謎

並未回家可能在華沙  
傳已接受電視台訪

大批僑塞美  
該國央行行長賈美

以搗亂經濟  
厄尼加拉瓜努力杜絕黑  
市將美元兌換厄加拉瓜  
貨幣的活動。

比堅正爲國辛勞  
何期愛妻竟病泔

華里沙家內人  
說及他的時將這  
或官方的消息  
或其他的消息  
或官方的消息  
或其他的消息

歲工儉份子(華里  
：他們並未獲得任何  
或官方的消息  
或其他的消息

比堅的妻子於星期六晚在耶路撒冷逝世。是比堅一位發言人在這裏的透露。

比堅目前在美國訪問。他將立即回國。

並將不能於下星期五(美國總統統制復會)洛衫磯(路透社洛杉磯二十日電)洛杉磯總理一人稱以以色列總理比堅之，在耶路撒冷逝世。

比堅正在美國訪問，馬上趕回國去(路透社紐約十四日電)以色列總理堅的一位發言人，大談早時去世：像他的妻子亞蘭昨天逝世，他將繼續留在比堅最近曾給一份以色列報時曾說如他妻子逝世的話，他能否繼續保持一項

**雛鳳鳴** 粵劇  
戲寶

龍劍笙 梅雪詩  
領銜主演

**編導演三絕**

白雲仙

**！！**

劍輝 白雪仙

香港最具代表性粵劇電影！

★新市民 不可不看

★老香港 不可不看

★大個咗嘅 當男仔仔

★一代梁醒波 偉作！

**帝女花**

江雪琴 李鳳雲 演寶

梁醒波 魏秋伯 朱劍輝 領銜主演

言靈芳 朱少雄 主演

顧嘉輝 唐綠生 領銜主演

吳宇森 導演

生代製作

吳宇森 監製

高麗雲 監製

可以百回的戲寶

今天五場

帝后 嘉禾 皇都 麗華 金葵 紅燭 帝后 好景

帝后 好景

三片連環推出  
**麥當雄**  
 好戲在後頭

# 四角大狂戀!

三王旨在必得，不為情，不為愛，為乜？  
 一后唔怕蝕底，驚吓你，甩吓佢，做乜？

陳惠敏 監合合 黃錦榮 火辣辣 鍾鎮濤 靚定定  
 葉倩文 靚溜溜

殺得燦爛！  
 愛得瘋狂！  
 浪漫暴力  
 起雙飛！

監製  
**麥當雄**

超水準製作 新口味內容

# 殺入愛情街

嘉禾	帝后	英皇	嘉年	吳都	皇都
南島	京華	國泰	常安	好景	蘭蓮
南島	金冠	榮利	榮利	滿堂	光華
南島	金冠	榮利	榮利	滿堂	光華

黎大煒 導演  
 韓義生 製片  
 區華漢 編劇  
 耀榮電影企業有限公司  
 麥當雄製作有限公司 聯合出品  
 出品人 張耀榮

下期獻映

午夜場反應至佳  
 嘉禾紅廟京華海運今午夜場

英皇電影集團 電影製作有限公司 贊助

"麥當雄好戲在後頭"展覽會  
 十一月十三日至十五日經典戲院  
 十一月十六至十九日中國地戲院舉行請來參觀!

**Crimson Street**

兒童不宜

新  
都

快  
樂

新  
笑

寶  
石

大  
聚  
會

大獲  
好評

今天五場

請早定座

# 結案

大衛華伯·雅曼達蘇絲嘉阿倫哥連斯·尊史汀拿

！開門鬼命攔·惡寶蛇金！獄地火橫燬·兵奇死敢

二蛇合一六頭神威·萬部奇·萬國驚

THE HUNTERS OF THE GOLDEN COBRA

魂驚魄駭·裂地崩天·出盡魅鬼·威施咒邪

作情畢畢 滿杜尼東安 演導大、滿神國大寶石金

王片激利出百彩精映動心驚異絕奇雄獻寶新最司公體狄

狄龍國際電影公司有限公司 榮譽發行

行樂  
 寶華  
 宣都  
 元朗  
 金城  
 金都  
 英華  
 龍華  
 金門  
 金樂  
 樂聲  
 麗聲  
 香港仔  
 福星  
 榮華  
 國泰  
 總統

全五場  
 好評一連  
 與外表的電影  
 首創女性內心

# 女人檔案

紅顏禍水？  
 她...  
 她...  
 她...  
 女...  
 紅...  
 陳...

為愛為情  
 為情所迫  
 六親不認  
 時勢所迫  
 傳奇人物  
 你的女朋友  
 可能是你的  
 女人是用血造的  
 女人是用血造的  
 血淚交流靈密交織  
 酸甜苦辣在其中  
 有血有肉七部齊

王翠英 梁麗  
 張珍珍 藍潔

劉志榮  
 李元科

凡持有：女人檔案 任何場次的票價六元  
 田田影視有限公司 處有分枝院特約放映者另有折扣  
 一九九四年一月一日至五月五日 公映期滿，六天即止

粵語對白  
 田田影視有限公司  
 陳楚立

普慶·明珠 越映越旺 第五場 請

特技飛車英雄精心設計  
90分鐘內150架歐美名車追逐戰  
占士邦式飛車特技連場出現

汽車衝撞 飛機飛越  
汽車翻滾 連環大撞車

**JUNKMAN**

「花花公子」介紹的名車  
「花花公子」出現的美女

飛車專家 力基  
導演：自編：自演  
編劇：編劇：編劇

南國公司 聯合發行

華僑日報

救童助學  
請解善囊

藝術極品·至善至美

O嬢

「艾曼紐」導演積西謝堅再創美慾電影新高峯 歌蓮姬莉 演絕

京都·凱聲·華聲 第二週！今

[illegible]







本港新聞

鼓勵市民買樓 貸款廿年 銀行照辦

供款期內不轉讓 止炒樓 分期還款 辦法三分

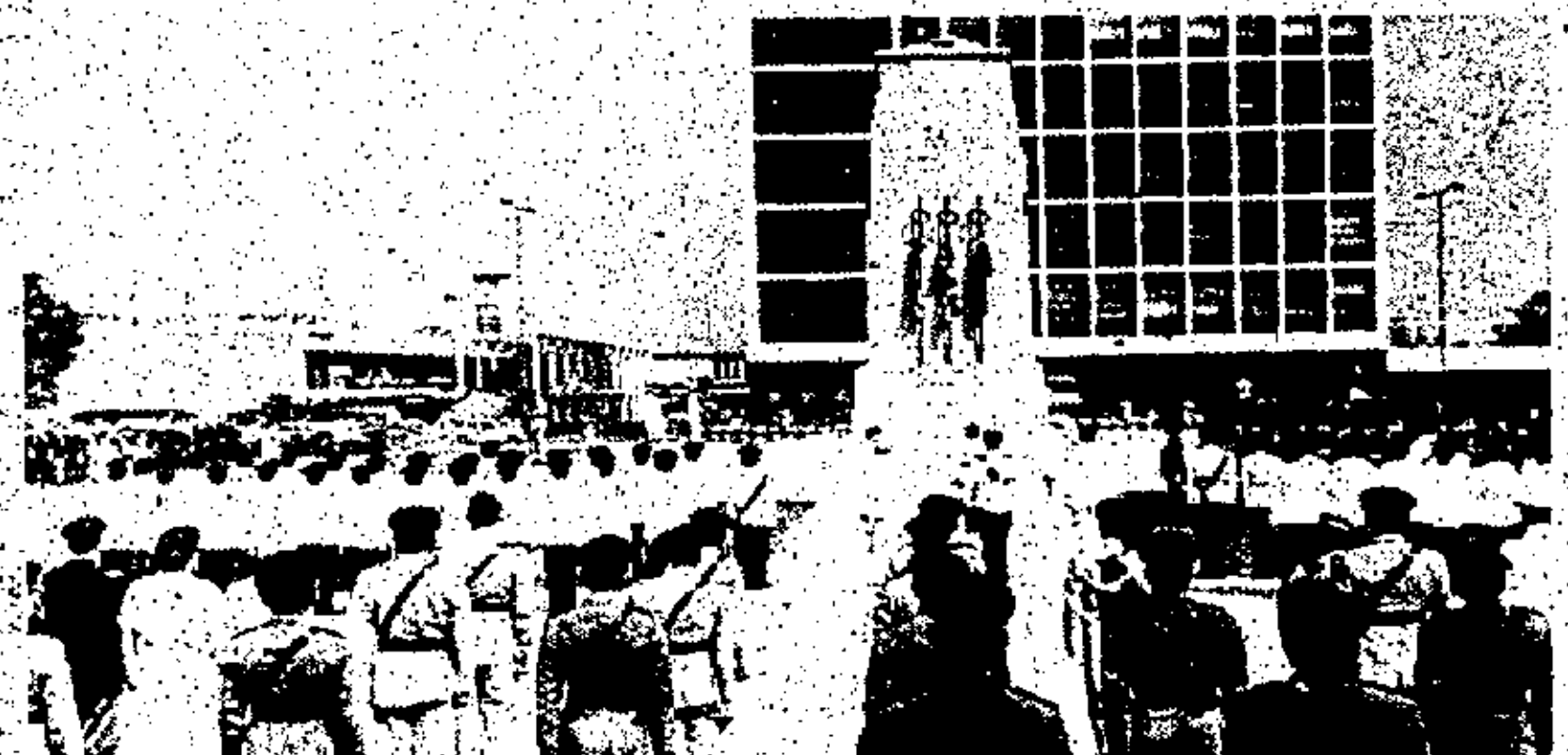
【本報專訊】本港銀行界，為鼓勵市民買樓，特設「二十年分期還款」辦法，其辦法如下：(一)貸款人須在港居住，且須有穩定收入。(二)貸款人須在港有固定住所。(三)貸款人須在港有固定職業。(四)貸款人須在港有固定收入。(五)貸款人須在港有固定資產。(六)貸款人須在港有固定信譽。(七)貸款人須在港有固定社會地位。(八)貸款人須在港有固定法律地位。(九)貸款人須在港有固定政治地位。(十)貸款人須在港有固定宗教地位。(十一)貸款人須在港有固定文化地位。(十二)貸款人須在港有固定藝術地位。(十三)貸款人須在港有固定科學地位。(十四)貸款人須在港有固定體育地位。(十五)貸款人須在港有固定其他地位。

還款辦法分三階段 首期較少其後較多

【本報專訊】本港銀行界，為鼓勵市民買樓，特設「二十年分期還款」辦法，其辦法如下：(一)貸款人須在港居住，且須有穩定收入。(二)貸款人須在港有固定住所。(三)貸款人須在港有固定職業。(四)貸款人須在港有固定收入。(五)貸款人須在港有固定資產。(六)貸款人須在港有固定信譽。(七)貸款人須在港有固定社會地位。(八)貸款人須在港有固定法律地位。(九)貸款人須在港有固定政治地位。(十)貸款人須在港有固定宗教地位。(十一)貸款人須在港有固定文化地位。(十二)貸款人須在港有固定藝術地位。(十三)貸款人須在港有固定科學地位。(十四)貸款人須在港有固定體育地位。(十五)貸款人須在港有固定其他地位。

匯豐銀行辦法首期先還利息 恒生略有不同分期平均攤還

【本報專訊】本港銀行界，為鼓勵市民買樓，特設「二十年分期還款」辦法，其辦法如下：(一)貸款人須在港居住，且須有穩定收入。(二)貸款人須在港有固定住所。(三)貸款人須在港有固定職業。(四)貸款人須在港有固定收入。(五)貸款人須在港有固定資產。(六)貸款人須在港有固定信譽。(七)貸款人須在港有固定社會地位。(八)貸款人須在港有固定法律地位。(九)貸款人須在港有固定政治地位。(十)貸款人須在港有固定宗教地位。(十一)貸款人須在港有固定文化地位。(十二)貸款人須在港有固定藝術地位。(十三)貸款人須在港有固定科學地位。(十四)貸款人須在港有固定體育地位。(十五)貸款人須在港有固定其他地位。



【本報專訊】本港銀行界，為鼓勵市民買樓，特設「二十年分期還款」辦法，其辦法如下：(一)貸款人須在港居住，且須有穩定收入。(二)貸款人須在港有固定住所。(三)貸款人須在港有固定職業。(四)貸款人須在港有固定收入。(五)貸款人須在港有固定資產。(六)貸款人須在港有固定信譽。(七)貸款人須在港有固定社會地位。(八)貸款人須在港有固定法律地位。(九)貸款人須在港有固定政治地位。(十)貸款人須在港有固定宗教地位。(十一)貸款人須在港有固定文化地位。(十二)貸款人須在港有固定藝術地位。(十三)貸款人須在港有固定科學地位。(十四)貸款人須在港有固定體育地位。(十五)貸款人須在港有固定其他地位。

香港海關考察團訪廣州

加強省港聯繫 應付走私販毒

【本報專訊】香港海關考察團，於昨日抵達廣州，展開為期三天的考察訪問。考察團成員包括：香港海關關長、副關長、及各組組長等。考察團在廣州期間，將與廣東省海關、廣州海關、及各口岸海關等，就加強省港聯繫、應付走私販毒等問題，進行深入探討。考察團還將參觀廣州海關的各項設施，並與當地的海關人員進行交流。

和平紀念港督前獻花

悼念二次世界大戰殉難軍民 佛教聯合會和平法會誦經超薦

【本報專訊】為紀念二次世界大戰結束，並悼念在戰爭中殉難的軍民，佛教聯合會及和平法會，將於今日（十一月二十五日）上午十時，在維多利亞公園舉行紀念儀式。儀式內容包括：獻花、誦經、超薦等。屆時將有各界人士參加。此外，佛教聯合會還將於今日下午二時，在維多利亞公園舉行誦經超薦儀式，為在戰爭中殉難的軍民祈福。

治喪處：香港殯儀館

通訊處：環球航運集團

【本報專訊】香港殯儀館，為方便市民治喪，特設「治喪處」，提供各項治喪服務。治喪處位於香港殯儀館內，由專業人員負責辦理。治喪處的服務包括：接殯、安葬、火化、追悼等。此外，治喪處還提供各項治喪用品，如：花圈、祭品、祭服等。治喪處的收費低廉，服務周到，深受市民歡迎。

先嚴包公兆龍府君

（太平紳士）於公曆一九八二年十一月

廿六日上午七時四十七分壽終正寢和醫院積閣享壽九十有一歲遺體

奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆十一月廿六日（星期二）下午三時在該

館大禮堂大殮四時辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

- 孝男 玉書 媳 倪家翠
- 孝女 愛菊 婿 陳德全
- 素菊 婿 張培明
- 麗泰 婿 李伯忠
- 玉剛 婿 黃秀英
- 玉星 婿 丁秀鳳

泣告

- 外孫男 陳聖倫 媳 姚燕萍
- 外孫女 陳聖嫻 婿 朱國英
- 外孫男 陳聖祥 媳 王銀英
- 外孫女 陳聖嫻 婿 朱國英
- 外孫男 陳聖倫 媳 姚燕萍
- 外孫女 陳聖嫻 婿 朱國英
- 外孫男 陳聖祥 媳 王銀英
- 外孫女 陳聖嫻 婿 朱國英
- 外孫男 陳聖倫 媳 姚燕萍
- 外孫女 陳聖嫻 婿 朱國英
- 外孫男 陳聖祥 媳 王銀英
- 外孫女 陳聖嫻 婿 朱國英
- 外孫男 陳聖倫 媳 姚燕萍
- 外孫女 陳聖嫻 婿 朱國英
- 外孫男 陳聖祥 媳 王銀英
- 外孫女 陳聖嫻 婿 朱國英



# 本港新聞

## 兩百代表呈函港督要求凍結公共加價

### 凍結公共加價

目前經濟不景應體恤廣大市民  
促設欠薪補償基金失業援助金  
改善勞工賠償中央退休保障

### 老人權益會請願信

要求設中央公積金  
工業傷亡權益會廿六團體認爲  
僱員賠償法未能保障工傷者

### 各界公共事業監督委員會要求凍結公共事業加價

直至經濟情況好轉  
認爲兩電利潤鉅大無理由加價

【本報訊】兩百代表呈函港督要求凍結公共加價，目前經濟不景應體恤廣大市民，促設欠薪補償基金失業援助金，改善勞工賠償中央退休保障。各界公共事業監督委員會要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉，認爲兩電利潤鉅大無理由加價。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

【本報訊】各界公共事業監督委員會，昨日向港督呈遞一封信，要求凍結公共事業加價，直至經濟情況好轉。該會認爲，兩電利潤鉅大，無理由加價。該會並要求港督，應設欠薪補償基金、失業援助金，改善勞工賠償、中央退休保障。

# 彩色日之立

## 彩色日之立

## 日立彩色電視機及錄影機

由八二年九月廿一日起至明年二月十二日止凡購買日立牌彩色電視機或錄影機即可憑保單參加抽獎，得獎者將可於明年三月四日出席在海城酒樓舉行之「彩色日之立」，欣賞影視紅星表演精彩節目，並享用豐富晚宴。得獎名額八百名(四百對)，敬希萬勿錯過。

參加辦法：  
請將包裝盒內保單，於一九八三年二月十二日前寄回香港日立有限公司。

揭曉日期：  
得獎名單將於1983年2月18日刊登在星島日報、華僑日報、南華早報及英文虎報，並另函通知各得獎者。

18" CPT-1872 20" CPT-2069 CREATIVE-1

### 明眼選擇 美色共賞

## 日立牌 HITACHI

香港日立有限公司 香港日立儀器有限公司 九龍旺角登打士街56號柏利商場中心八樓  
電話：3-304351 (十線) 3-307342 (九線)  
日立歐州大家電：炮台街金龍中心一樓1007室 電話：5-298257 5-298850  
日立歐州小電：九龍尖沙咀彌敦道368號 電話：3-676350 3-673904















# 本港新聞

## 批准撥款研究 三項工業發展

### 理工學院研究集成電路科技 生產力中心研究引進新科技

【本報訊】政府已批准撥款三百五十萬元，在未來四年內資助理工學院及生產力中心研究集成電路科技及引進新科技。

理工學院研究集成電路科技，是根據一九八二年工業發展策略，由工業發展局撥款資助。理工學院院長李國章表示，這項研究計劃，旨在發展集成電路科技，以配合香港工業向高增值方向發展。該計劃將由理工學院與工業界合作，共同進行研究及開發工作。

生產力中心研究引進新科技，則是由生產力中心負責進行。該中心表示，這項研究計劃，旨在引進先進的生產技術，以提高生產力及競爭力。該計劃將由生產力中心與工業界合作，共同進行研究及開發工作。

## 十進制競賽 明年初舉行

### 現接受報名

【本報訊】一項由香港十進制競賽委員會主辦的「十進制競賽」，將於明年年初舉行。該競賽旨在推廣十進制，提高公眾對十進制的認識及應用能力。

該競賽分為個人及團體兩類，參加對象為全港各級學校學生。報名日期由即日起至明年一月三十一日止。有興趣參加者，可向各級學校或香港十進制競賽委員會索取報名表格。

## 李啓發政務主任 訪摩星嶺街坊會

### 視察平房區環境衛生

【本報訊】政務主任李啓發，於昨日（廿二日）下午，前往摩星嶺街坊會，視察該區平房區環境衛生情況。

李主任在視察過程中，與街坊會代表及居民代表會面，聽取他們對環境衛生問題的意見。他表示，政府將根據居民的意見，採取措施改善該區環境衛生。



李啓發政務主任（左二）昨日（廿二日）下午，前往摩星嶺街坊會，視察該區平房區環境衛生情況。圖為李主任與街坊會代表及居民代表會面。

## 大廈管理多名 香港孔聖堂徵文比賽簡約

【本報訊】香港孔聖堂為弘揚孔教，特舉辦「一九八二年香港孔聖堂徵文比賽」。該比賽旨在徵集有關孔教及中華文化的文章，以促進社會對孔教的認識及研究。

比賽簡約如下：

- （一）徵文主題：有關孔教及中華文化。
- （二）徵文對象：全港各界人士。
- （三）徵文日期：由即日起至一九八二年十二月三十一日止。
- （四）徵文格式：A4紙，雙面打印，字數不限。
- （五）徵文寄件：請將徵文寄往香港孔聖堂辦事處。
- （六）徵文評選：由評審委員會負責評選，評選結果將於一九八三年一月公佈。
- （七）徵文獎金：冠軍獎金一千元，亞軍獎金五百元，季軍獎金三百元。
- （八）徵文出版：獲獎作品將由香港孔聖堂出版。

## 香港最高法院 一九八二年清結案第二百一十七宗

【本報訊】香港最高法院於昨日（廿二日）宣佈，一九八二年清結案第二百一十七宗。該宗案件涉及一名男子與一名女子的婚姻糾紛，最終由法院作出判決。

該宗案件是由一名男子向香港最高法院提起訴訟，指其與一名女子在婚姻期間，女子曾與他人有外遇，並要求法院判令其離婚及賠償損失。法院在審理後，認為女子的行為確實損害了男子的利益，遂判令其離婚及賠償損失。

## 承一號銀主命貴重物業出投

【本報訊】承一號銀主命貴重物業出投，包括位於中環及灣仔區的多幢物業。該物業出投是由承一號銀主命貴重物業出投公司負責進行，旨在將該等物業變賣，以償還債務。

該等物業包括位於中環及灣仔區的多幢物業，總面積約為一萬平方呎。有意購買者，可向承一號銀主命貴重物業出投公司查詢及投標。

## 承銀主命貴重物業出投

【本報訊】承銀主命貴重物業出投，包括位於中環及灣仔區的多幢物業。該物業出投是由承銀主命貴重物業出投公司負責進行，旨在將該等物業變賣，以償還債務。

該等物業包括位於中環及灣仔區的多幢物業，總面積約為一萬平方呎。有意購買者，可向承銀主命貴重物業出投公司查詢及投標。

【本報訊】承銀主命貴重物業出投，包括位於中環及灣仔區的多幢物業。該物業出投是由承銀主命貴重物業出投公司負責進行，旨在將該等物業變賣，以償還債務。

該等物業包括位於中環及灣仔區的多幢物業，總面積約為一萬平方呎。有意購買者，可向承銀主命貴重物業出投公司查詢及投標。

## 橫勿兒拍賣行拍賣大幫名 廠打字機及各物廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣大幫名廠打字機及各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣，拍賣品包括多款名廠打字機、電器、傢俬等。

有意購買者，可向橫勿兒拍賣行查詢及投標。

## 遷址通告

【本報訊】本律師行將於一九八二年十一月十六日遷往新址。新址位於中環及灣仔區，環境優美，交通便利。特此通告。

本律師行將於一九八二年十一月十六日遷往新址。新址位於中環及灣仔區，環境優美，交通便利。特此通告。

## 澳門大賽車期間暫停代訂葡京 酒店及新麗華酒店房間啟事

【本報訊】澳門大賽車期間，本酒店暫停代訂葡京酒店及新麗華酒店房間。特此啟事。

澳門大賽車期間，本酒店暫停代訂葡京酒店及新麗華酒店房間。特此啟事。

【本報訊】澳門大賽車期間，本酒店暫停代訂葡京酒店及新麗華酒店房間。特此啟事。

澳門大賽車期間，本酒店暫停代訂葡京酒店及新麗華酒店房間。特此啟事。

## 橫勿兒拍賣行拍賣大幫名 廠打字機及各物廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣大幫名廠打字機及各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣，拍賣品包括多款名廠打字機、電器、傢俬等。

有意購買者，可向橫勿兒拍賣行查詢及投標。

## 先夫譚公念慈府君

【本報訊】先夫譚公念慈府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫譚公念慈府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

## 先夫譚公念慈府君

【本報訊】先夫譚公念慈府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫譚公念慈府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

【本報訊】先夫譚公念慈府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫譚公念慈府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

## 橫勿兒拍賣行拍賣大幫名 廠打字機及各物廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣大幫名廠打字機及各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣，拍賣品包括多款名廠打字機、電器、傢俬等。

有意購買者，可向橫勿兒拍賣行查詢及投標。

## 先夫黃公華府君

【本報訊】先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

## 先夫黃公華府君

【本報訊】先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

【本報訊】先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

## 橫勿兒拍賣行拍賣大幫名 廠打字機及各物廣告

【本報訊】橫勿兒拍賣行拍賣大幫名廠打字機及各物廣告。該拍賣行將於下週舉行拍賣，拍賣品包括多款名廠打字機、電器、傢俬等。

有意購買者，可向橫勿兒拍賣行查詢及投標。

## 先夫黃公華府君

【本報訊】先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

## 先夫黃公華府君

【本報訊】先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

【本報訊】先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。

先夫黃公華府君，於一九八二年十一月十六日辭世。特此通告。







# 本港新聞

## 用破艇偷渡暗藏小人蛇於貨物堆中

## 偷運兒童蛇頭不擇手段

## 罔顧安危天折多少孩子

抵港無法接觸父母人蛇從此被棄街頭

【本報訊】在港偷渡的小人蛇，其手段之殘忍，已到了令人髮指的地步。據悉，有些蛇頭為了牟取暴利，不惜以身試法，將兒童藏在貨物堆中，偷運入境。這些兒童在途中往往因飢渴、疲勞而夭折，或被蛇頭拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方發言人表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

## 兩月逐屋逐戶清掃

## 清去搗搗四千公噸

【本報訊】九龍區清潔處自九月一日起，展開兩月逐屋逐戶的清掃行動，以徹底清除全區之垃圾。據悉，目前已清去垃圾四千公噸，預計在兩月內可完成全區的清掃工作。

清潔處發言人表示，此次行動旨在改善區內環境衛生，減少垃圾對健康的威脅。呼籲居民配合清潔處的工作，共同營造一個乾淨、整潔的居住環境。

據悉，此次行動將分為兩個階段進行。第一階段將針對全區範圍進行全面清掃，第二階段則將針對個別地區進行重點清掃。

清潔處表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

## 歷源邨建成兩斜坡

## 傷殘者出入感便利

【本報訊】位於新界沙田的歷源邨，其兩條斜坡通道已告建成。這兩條斜坡通道將為邨內居民提供極大的便利，特別是對於行動不便的傷殘人士而言，可大大減輕出入邨的困難。

據悉，這兩條斜坡通道分別連接邨內主要道路與公共設施，如學校、診所等。通道設計寬敞，並設有扶手，以確保使用者的安全。

歷源邨管理處表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

警方表示，目前尚未有確切證據顯示，這些偷運兒童的蛇頭是否與境外的犯罪集團有關。警方呼籲公眾提供線索，協助打擊這一殘忍的犯罪活動。

據悉，這些偷運兒童的蛇頭，往往利用兒童對未知的恐懼心理，誘騙他們上船。在途中，蛇頭會利用各種手段控制兒童，使其不敢反抗。一旦抵達香港，蛇頭便會將兒童拋棄在街頭，任其自生自滅。

### 明愛成人教育中心

#### 多元式函授課程

授課形式：書信函授、課堂輔導、電話輔導

課程包括：中學課程、商科及文憑科

- ★中學課程可在兩年內完成
- ★F.1至F.3政府津貼
- ★可參加中學會考、L.C.C.I.等，畢業有證書

導修中心：(逢星期六下午)

香港堅道明愛中心 十月開始

九龍石塘咀明愛中心 十一月開始

沙田文咸路明愛中心 十一月開始

屯門新市明愛中心 (逢星期六上午)

查詢電話：2-242071內線243

索取章程，請填妥以下表格，寄回香港堅道二號

多元式函授課程收。

姓名：\_\_\_\_\_

地址：\_\_\_\_\_

### 藍寶潔廁粉

美國得福公司出品

註冊商標

## 美國「投資稅務及移民」研討會

研討會將使用中、英兩種語文進行各主講者及講題如下：

**美國移民法律**  
RUTH SHAMIR — ATTORNEY  
RUTH SHAMIR 為美國傑出的移民法律顧問，現為美國加州最大的移民法律事務所 POPKIN, SHAMIR AND GOLAN 的顧問律師。

**美國房地產投資途徑所涉及問題**  
RICHARD C. POPKIN — ATTORNEY, C.P.A.  
RICHARD C. POPKIN 近十年在美國房地產投資業甚為擅長，現任 POPKIN, SHAMIR AND GOLAN 法律事務所屬下投資公司 CONTINENTAL FUNDING CORPORATION 總裁。

**美國公民、居民及非居民，外籍投資者稅務及策劃問題**  
EUGENE Y.C. LU — ATTORNEY  
EUGENE Y.C. LU 出生於上海，曾在香港居住。自一九七七年起，任職於美國其中最大律師行 O'MELVENY & MYERS。

**洛杉磯房地產市場投資分析**  
LOUIS KUN — B.A., M.S.  
LOUIS KUN 現為美國富國地產投資公司專業組人仕，在銷量最高的洛杉磯時報內致力市場研究分析達八年之久。

參加研討會者有機會贏得香港至洛杉磯來回機票，並可預約時間，獲得免費個人諮詢服務。

研討會由美國富國地產投資公司主辦，並由曹東尼先生主持。

地點：金城假日酒店麗晶廳 九龍彌敦道五十號  
日期：一九八二年十一月二十四日  
時間：上午九時三十分至下午五時 (包括午餐)  
收費：港幣三百元 (如十人以上團體參加，可獲九折優待。)

請填妥下列表格，入場券及收據即寄奉上

致：郭明成顧問有限公司  
香港中環德輔道中8-10號6樓 電話：5-224109

本人欲參加「美國投資、稅務及移民研討會」，茲附上海幣三百元對開支票一張，請查收。(抬頭填明 CONCORD REALTY, INC.)

姓名：\_\_\_\_\_ 職位：\_\_\_\_\_ 地址：\_\_\_\_\_ 電話：\_\_\_\_\_

## 寶蓮寺大澳水鄉遊

華僑日報讀者七海旅行團

- 乘豪華客位專車往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺觀勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園品嘗山水豆腐花
- 觀光石壁水塘賞偉大建設
- 全場大贈送陳廉齋旅行三寶

日期：11月21日(星期日)  
時間：上午九時至下午五時止  
費用：\$90.00

詳情請詢：  
**七海旅行有限公司**  
香港德輔道中國大廈1702室 電話：5-413081

## 三套獨立短片 脫穎而出獲獎

【本報訊】第五屆香港獨立短片比賽，日前在本地舉行頒獎典禮，由香港電影發展局主辦，多位影視界人士擔任嘉賓。在當晚的頒獎典禮上，共有三套獨立短片脫穎而出，分別獲得首、二、三獎。

獲首獎的短片名為《...》，由...導演，內容描述...獲二獎的短片名為《...》，由...導演，內容描述...獲三獎的短片名為《...》，由...導演，內容描述...



比利時國慶日



比|利|時|於|歐|洲|之|心|臟|

是體政。家國彩色型典洲歐具極  
要主口人。立獨權法司，憲立主君  
多最語荷說，成組人德、法、荷由

發源於波斯灣的歐非河，面積三萬三千五百二十平方英里，人口起見，約有八千萬人。這個國家於洲心滿地帶，北與荷蘭及北海接鄰，東面與德意志及聯邦共和國及薩維格相鄰，西與英法比，最南與葡國接壤，其陸地長一千四百四十五英里，而其南面的海峽也闊六百五十五英里，其面對沙維而來的優美景色，令人神往。沙維，都形成爲遊藝者甚至而來的勝地勝地。

整個國家都係爲一大平原，平原向西南伸延與小山丘相接，繼而丘陵陡起，向東部伸展，山脈地帶。

由於歐洲國家大部是邊境接壤，而邊境係屬聚族及化的流徙，國家人口中多屬移民，不惟種族不同，語言及法律及道德亦迥然而成，因此在國家各方面，亦大不相同，因此分爲三大類別：

一、在北約我國內，哥里尼士構成他的各省，有超過五個區區，說荷蘭的地區佔國家的北半部，有超過五百六十六萬一千二百，佔總人口比率五十七點七。說法蘭西的地區佔國家的南邊半部，有超過一百六十六萬五千五百六十六萬一千二百，佔總人口比率三十二點。至於居於中間半部，佔總人口比率三十二點。

[illegible]

組織(ZATO)的經  
部亦混於此。

九省現時國境共分為  
布魯塞爾(BRUS  
SLS)(銼)

料輸入電腦進行分析最佳鑽石切割法



發展，成歐陸一雄厚力量。  
月三國同盟關係爲比、荷  
鑽石切割機樣畫出。

# 遠弗屆

全球 提供最佳服務

外僑服務有限公司

理：香港郵船有限公司  
 大廈11樓 電話：5-264141 (30線)  
 心1313室 電話：3-660237 (4線)  
 理：航運有限公司  
 銀行大廈308室 電話：86972, 84900

鑽石業馳名



## 工業用途廣

# 比利時探求新 研究太陽能與核能

正如其他國家一樣，利時國內能源消耗近年大，同時能源價格有相當上，加上又恐怕石油有用罄一天，所以比利時亦像其國家一樣，檢討其改用之

LED燈是一家小公司，但亦開始生產太陽能版。在該地區，水的水缸及一個盥漚用之套房，兩者都能採用光電元件。比利時一家模模蘭大玻璃廠為歐洋一個世界最大太陽能之一。

該公司連了一個利用太陽能去  
提供了陽光反射鏡。

首都布魯塞爾

歐洲國家加盟，歐洲經  
境內山多並資源缺乏，  
榮，為一般貧乏之國，


今日氣象萬千

木清華荷蘭相比，儼然  
際，不尙浮華之風。

東方海外  
無遠弗屆

A black and white photograph of a large container ship, the Orient Overseas, sailing on the water. The ship is viewed from an elevated side angle, showing its long hull and numerous stacked shipping containers. The name "ORIENT OVERSEAS" is visible on the side of the ship. The water is dark, and the sky is light.

航線遍達全球 提供最佳服務


 東方海外貨櫃航運有限公司

香港總代理：香港郵船有限公司  
中環和記大廈11樓 電話：5-264141 (30線)  
九龍海洋中心1313室 電話：3-660237 (4線)

澳門代理：航運有限公司  
新馬路大豐銀行大廈308室 電話：86972, 84900

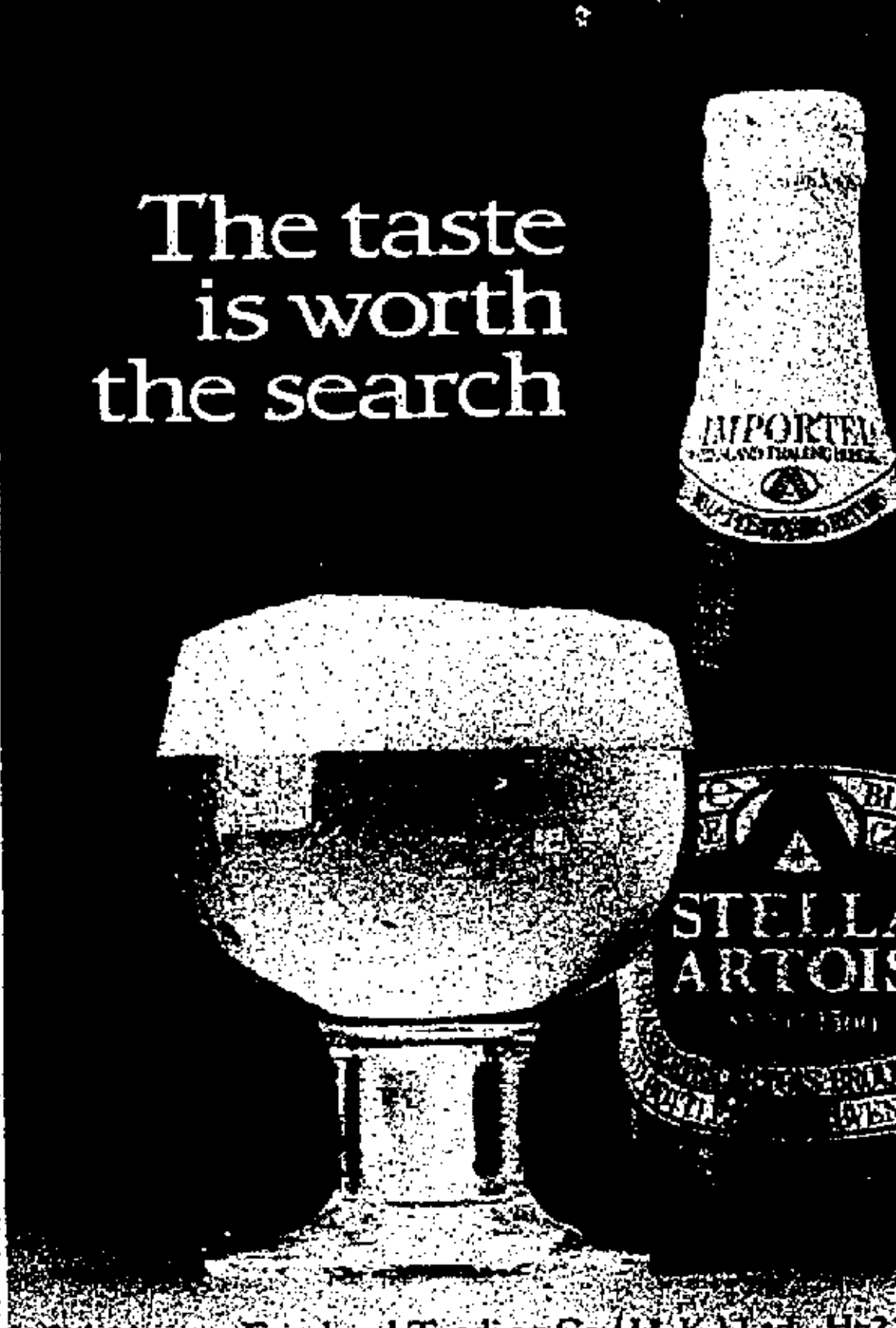
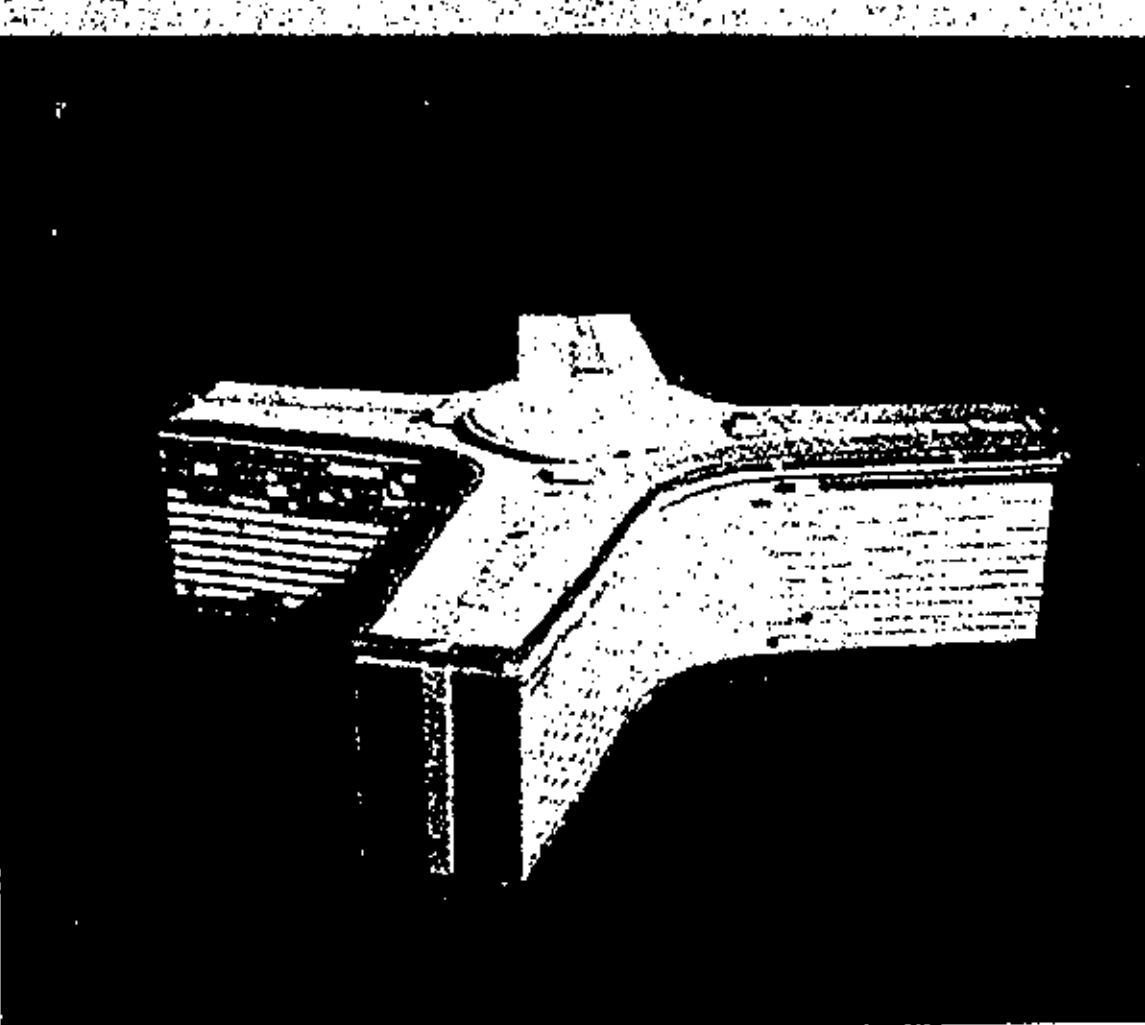
華比銀行  
灣仔分行  
今日開業

歡迎蒞臨  
華比大廈

 華比銀行灣仔分行位於高士打道  
華比大廈，為你提供全面性銀行服務。  
分行經理鄭永年經驗豐富，親切友善，  
樂意助你解決一切財務問題。  
華比銀行行政總部將於1983年初遷  
入華比大廈。

地址：灣仔高士打道77-79號  
電話：5-202710

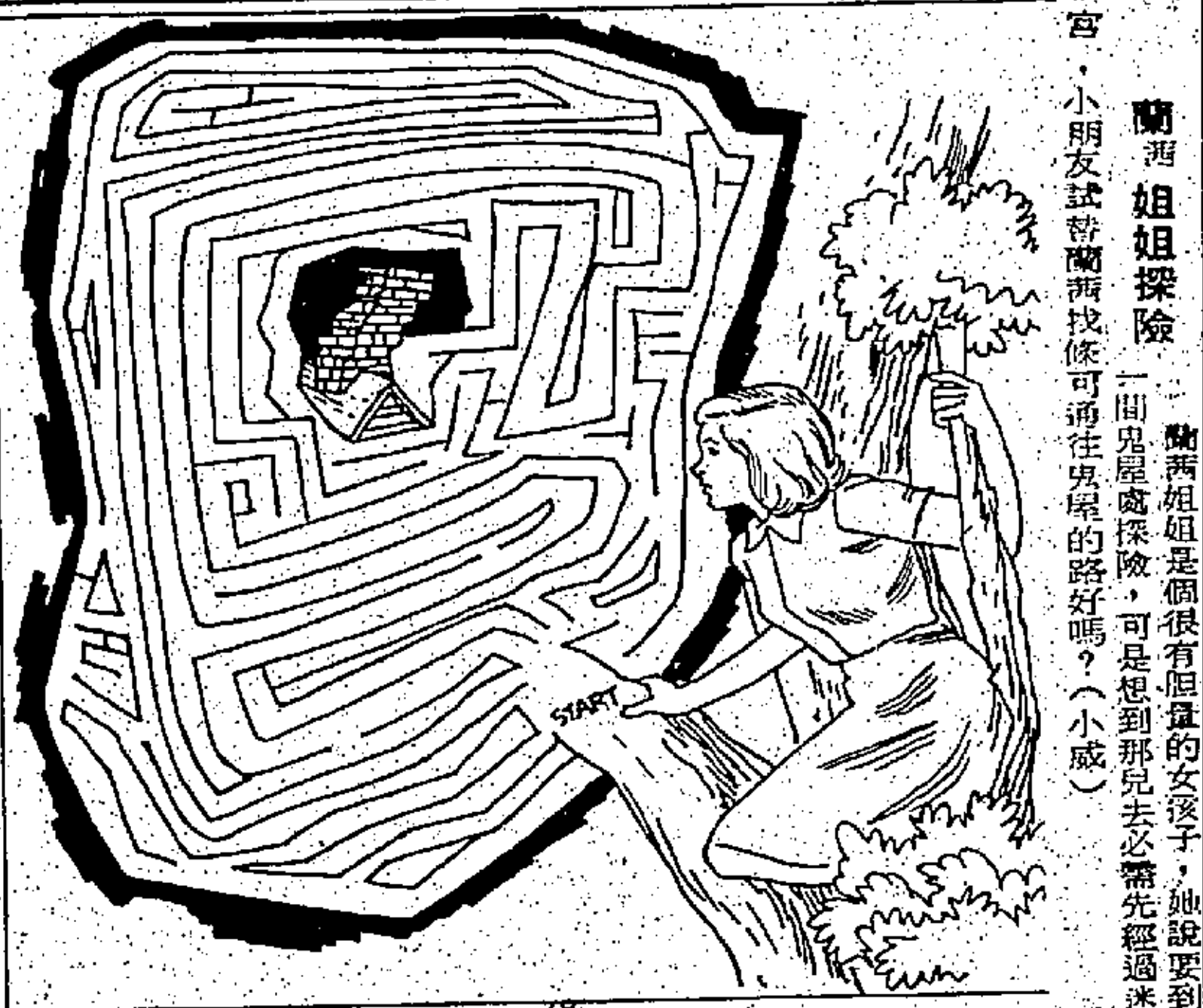
新尼詩道  
高士打道  
灣仔區











### 兒童天地

第六四四期

### 「金盆」是什麼？

這件你們在電視上見過「金盆」嗎？這件你們在電視上見過「金盆」嗎？這件你們在電視上見過「金盆」嗎？

### 阿拉丁神燈

從前，有一個窮苦的人，他有一盞神燈，他有一盞神燈，他有一盞神燈，他有一盞神燈，他有一盞神燈。

### 夫妻同心 琴瑟和諧

在婚姻生活中，夫妻同心，琴瑟和諧，是家庭幸福的关键。在婚姻生活中，夫妻同心，琴瑟和諧，是家庭幸福的关键。

### 康樂家庭

#### 同性戀見仁見智 合法化幾難成功

香港華人社會道德觀念濃厚

在現今的香港社會，人們對「同性戀」這個詞，感到陌生，甚至感到恐懼。在現今的香港社會，人們對「同性戀」這個詞，感到陌生，甚至感到恐懼。

### 鑽石首飾

鑽石首飾，是女性魅力的象徵。鑽石首飾，是女性魅力的象徵。鑽石首飾，是女性魅力的象徵。

### 豬腰西芹

豬腰西芹，是一道營養豐富的美食。豬腰西芹，是一道營養豐富的美食。豬腰西芹，是一道營養豐富的美食。

### 名家設計 秋季新裝

名家設計，秋季新裝，展現時尚魅力。名家設計，秋季新裝，展現時尚魅力。名家設計，秋季新裝，展現時尚魅力。

### 香港華商旅遊協會聯合廣告

本會設有中央賠償基金，或貨不對辦，如有不滿，請向本會投訴。

### 金門 3-319151

九龍登打士街56號柏格商業大廈2010室

### 敦煌 3-323388

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 景星 5-211251

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 欣欣 3-842277

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 美和 5-237184-6

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 利安 3-7213183

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 利華 3-306331-4

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 佳麗安 5-254549-0

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 怡安 3-886353

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 哥頓 5-446955

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 一心旅行社 3-969174

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 美麗寶島 5-216409-0

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 佳運 3-953227

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 全台灣 3-323115-8

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 全泰國 3-323115-8

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 全馬星 3-323115-8

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 日本韓國 3-323115-8

九龍彌敦道469號新光商業大廈601室

### 康泰旅行社

歷史悠久，專業旅遊。康泰旅行社，歷史悠久，專業旅遊。康泰旅行社，歷史悠久，專業旅遊。

### 全台灣

豪華七天 \$1800 九天 \$2100。全台灣，豪華七天 \$1800 九天 \$2100。全台灣，豪華七天 \$1800 九天 \$2100。

### 全泰國

清邁四天 \$2000 曼谷四天 \$1800。全泰國，清邁四天 \$2000 曼谷四天 \$1800。全泰國，清邁四天 \$2000 曼谷四天 \$1800。

### 全馬星

新加坡、聖淘沙、吉隆坡、曼谷。全馬星，新加坡、聖淘沙、吉隆坡、曼谷。全馬星，新加坡、聖淘沙、吉隆坡、曼谷。

### 日本韓國

日本本州八天 \$3100 韓國九州八天 \$3600。日本韓國，日本本州八天 \$3100 韓國九州八天 \$3600。日本韓國，日本本州八天 \$3100 韓國九州八天 \$3600。



## 逢星期一出版

阿爾拔·

**1991 MITSUBISHI PAJERO Canvas Top**

[illegible]

・曹英明・

力相也。

二、變速系統。四前進，一後退，四檔均爲同步齒輪。單檔換式離合器。變速比及六檔轉數比要選擇比例較大，轉數比小則在爬路和行車中有較佳的扭力。變速比以例如大則可在爬路和行車中有較佳的扭力。變速比以例如大則可在爬路和行車中有較佳的扭力。

三、轉向系統。最好選用螺旋與小齒輪式。因爲此種結構比較靈活地位佳。其螺旋齒應以比較小佳，因爲小則易於咬合而無損壞之虞。最好是十七至二十八呎。

四、手掣：控制之掣，最好必須設於汽車座位之中央，以便教員或重慶的學員伸手可及之處。因爲這些汽車之手掣設於近門旁之處，如此，則必須設成位。因爲這些汽車之手掣設於近門旁之處，如此，則必須設成位。

五、引擎開關：此間開設現代汽油發動機於火盤下面，可以開關便利。另一方面可以鎖火裝置，因此，使這台發動機置於左板之一處，可以加強一個，以便教員須必要時便可伸手控制。不過，開車時，本身的開關必須記得掛掉，以免發生危險。

六、安全：教員必須注意中斷開路去矯正所犯的過失。因爲一個犯事者駕駛時，一方面要去矯正道路的交通，另一方面又要判斷和操縱汽車，他們的經驗是極限的。加上又聽教員教導，駕駛汽車下時，定有錯誤的，因此，爲教員者應設法一處防範交通下時，停止在路邊，心靜地解釋學生的錯處，並完整地教導學生正確的作法，使學生有充分的時間，來理解教員的指導，如在通暢繁忙的路中教訓車者，簡直是徒勞無功。同時，如學車者已出錯，教員應立即協助他安全，然後才以正確的方法去教導他們。

(未完)

**Casio**產品乃電子工業革命尖端科技的結晶品，種類繁多，每款均特別為你而設計。

◆ 發展高能型 BASIC 語言電腦

● 104 位元 55 項功能科學圖解

● 最多可達 1680 項程序及 226 項資料選擇 F-A-22 界面，將程式及資料以卡片式儲存。● 可選配 F-P-10 型顯示器，以便用戶資料。

**CASIO** Casio Computer Co., Ltd.











# 香港糖市 有什影響

## 響？ 百升同價糖際國 受然顯，降復而升則價糖香，四廿之分美

【本報訊】九月廿九日，國際糖價在紐約市場上，因受美國糖價回升影響，一度回升，但隨後又轉趨平穩。據悉，美國糖價在過去幾個月來，一直處於低價狀態，但最近由於美國糖業協會的干預，糖價開始回升。這一消息對國際糖市產生了顯著的影響。香港糖市也隨之波動，糖價一度回升，但隨後又轉趨平穩。據悉，香港糖市在過去幾個月來，一直處於低價狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對香港糖市產生了顯著的影響。

# 華僑經濟

# 分析經濟週一港本

【本報訊】本港經濟在過去幾個月來，一直處於低價狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對本港經濟產生了顯著的影響。據悉，本港經濟在過去幾個月來，一直處於低價狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對本港經濟產生了顯著的影響。

# 金市跌後轉穩

## 九金週六收市價三二五五全週共跌九十六元 各月份期金結算價跌一至廿五元

【本報訊】金市在過去幾個月來，一直處於低價狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對金市產生了顯著的影響。據悉，金市在過去幾個月來，一直處於低價狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對金市產生了顯著的影響。

# 談香港仿冒電腦熾盛風氣

【本報訊】香港仿冒電腦熾盛風氣，已成為社會關注的焦點。據悉，香港仿冒電腦的數量在過去幾個月來，一直處於高企狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對香港仿冒電腦產生了顯著的影響。

# 美國新一代華僑的心聲

## 「新客」一劇下月初上演 對香港觀衆可產生共鳴

【本報訊】美國新一代華僑的心聲，已成為社會關注的焦點。據悉，美國新一代華僑的數量在過去幾個月來，一直處於高企狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對美國新一代華僑產生了顯著的影響。

# 日本經濟節節上升

【本報訊】日本經濟在過去幾個月來，一直處於低價狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對日本經濟產生了顯著的影響。

# 馬思帆在台畫展序

## 「萬里長城」 李振虹

【本報訊】馬思帆在台畫展序，已成為社會關注的焦點。據悉，馬思帆的畫展在過去幾個月來，一直處於高企狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對馬思帆產生了顯著的影響。

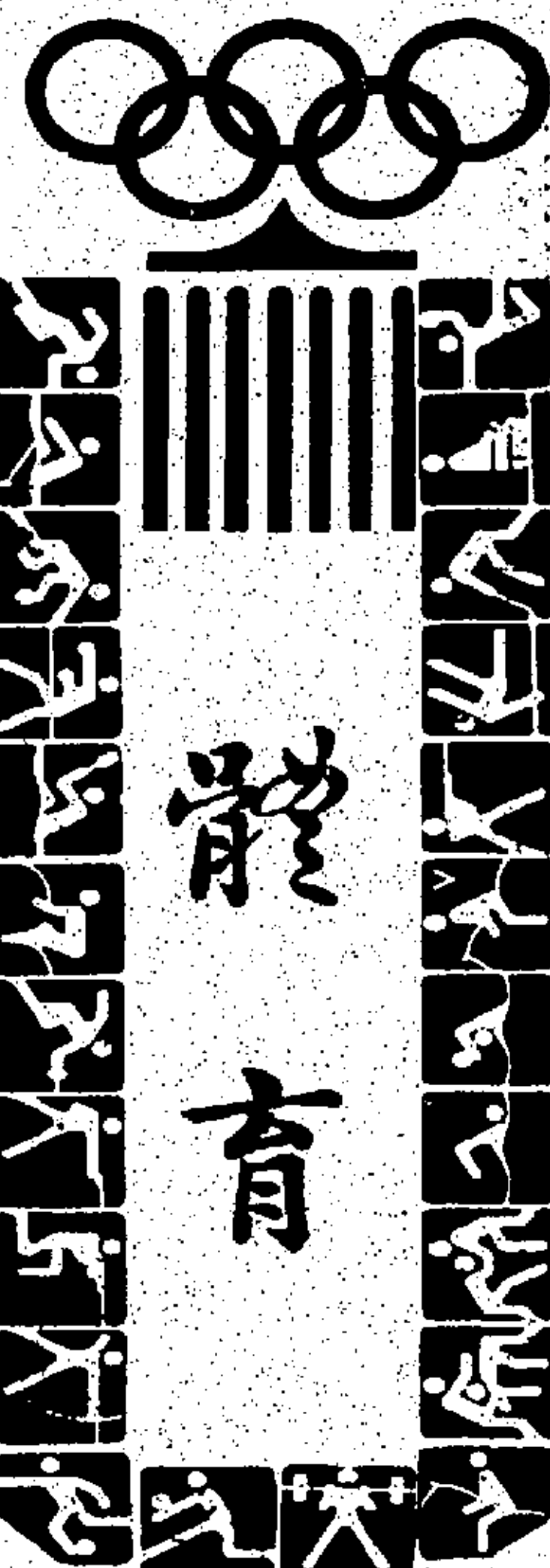
# 西北美加紀事詩

【本報訊】西北美加紀事詩，已成為社會關注的焦點。據悉，西北美加紀事詩的數量在過去幾個月來，一直處於高企狀態，但最近由於美國糖價回升的影響，糖價開始回升。這一消息對西北美加紀事詩產生了顯著的影響。









# 雙方握手言和

## 埔頭寶路華流浪勢均力敵

（本報訊）昨晚在埔頭寶路華流浪足球賽，雙方勢均力敵，互有攻守，結果以二比二握手言和。昨晚八時，在埔頭寶路華足球場，一場激烈的足球賽展開。雙方球員均表現出色，互有攻守。上半场，雙方均無入球。下半場，雙方均有入球，最終以二比二握手言和。

# 倫敦格蘭坡治網球大賽

## 麥恩萊晉決賽

（本報訊）倫敦格蘭坡治網球大賽，昨晚在格蘭坡治網球場舉行。麥恩萊在比賽中表現出色，擊敗了對手，晉身決賽。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。麥恩萊在比賽中表現出色，擊敗了對手，晉身決賽。

# 世界混合雙打網球錦標賽

## 麥恩萊奪冠

（本報訊）世界混合雙打網球錦標賽，昨晚在格蘭坡治網球場舉行。麥恩萊在比賽中表現出色，擊敗了對手，奪得冠軍。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。麥恩萊在比賽中表現出色，擊敗了對手，奪得冠軍。

# 第九屆傷健步行日

## 四百多人踴躍參加

（本報訊）第九屆傷健步行日，昨晚在格蘭坡治網球場舉行。四百多人踴躍參加，場面熱鬧。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。四百多人踴躍參加，場面熱鬧。

# 中大倫理學系分獲亞季席

## 十五項大獎會新

（本報訊）中大倫理學系分獲亞季席，十五項大獎會新。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。中大倫理學系分獲亞季席，十五項大獎會新。

# 印警方採取行動

## 拘捕錫克示威者

（本報訊）印警方採取行動，拘捕錫克示威者。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。印警方採取行動，拘捕錫克示威者。

# 世界射擊錦標賽近尾聲

# 中蘇女神射手

（本報訊）世界射擊錦標賽近尾聲，中蘇女神射手。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。世界射擊錦標賽近尾聲，中蘇女神射手。

# 歐洲盃第五組外圍賽首仗

## 捷克和意國

（本報訊）歐洲盃第五組外圍賽首仗，捷克和意國。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。歐洲盃第五組外圍賽首仗，捷克和意國。

# 捷克和意國

## 場地濕滑有利捷克

（本報訊）捷克和意國，場地濕滑有利捷克。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。捷克和意國，場地濕滑有利捷克。

# 中大倫理學系分獲亞季席

## 十五項大獎會新

（本報訊）中大倫理學系分獲亞季席，十五項大獎會新。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。中大倫理學系分獲亞季席，十五項大獎會新。

# 印警方採取行動

## 拘捕錫克示威者

（本報訊）印警方採取行動，拘捕錫克示威者。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。印警方採取行動，拘捕錫克示威者。

# 歐洲盃第五組外圍賽首仗

## 捷克和意國

（本報訊）歐洲盃第五組外圍賽首仗，捷克和意國。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。歐洲盃第五組外圍賽首仗，捷克和意國。

# 首六隊獎牌分佈形勢

國家	金牌	銀牌	銅牌	總數
蘇聯	16	16	16	48
捷克斯拉夫	14	14	14	42
美國	13	13	13	39
西德	12	12	12	36
中國	11	11	11	33
意大利	10	10	10	30

（本報訊）首六隊獎牌分佈形勢。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。首六隊獎牌分佈形勢。

# 英國甲組足球聯賽

## 艾殊表現出色

（本報訊）英國甲組足球聯賽，艾殊表現出色。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。英國甲組足球聯賽，艾殊表現出色。

# 艾殊表現出色

## 戰雲地利一役中連中三元

（本報訊）艾殊表現出色，戰雲地利一役中連中三元。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。艾殊表現出色，戰雲地利一役中連中三元。

# 中大倫理學系分獲亞季席

## 十五項大獎會新

（本報訊）中大倫理學系分獲亞季席，十五項大獎會新。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。中大倫理學系分獲亞季席，十五項大獎會新。

# 印警方採取行動

## 拘捕錫克示威者

（本報訊）印警方採取行動，拘捕錫克示威者。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。印警方採取行動，拘捕錫克示威者。

# 歐洲盃第五組外圍賽首仗

## 捷克和意國

（本報訊）歐洲盃第五組外圍賽首仗，捷克和意國。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。歐洲盃第五組外圍賽首仗，捷克和意國。

# 英國甲組足球聯賽

（本報訊）英國甲組足球聯賽。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。英國甲組足球聯賽。

（本報訊）英國甲組足球聯賽。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。英國甲組足球聯賽。

# 艾殊表現出色

## 戰雲地利一役中連中三元

（本報訊）艾殊表現出色，戰雲地利一役中連中三元。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。艾殊表現出色，戰雲地利一役中連中三元。

# 艾殊表現出色

## 戰雲地利一役中連中三元

（本報訊）艾殊表現出色，戰雲地利一役中連中三元。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。艾殊表現出色，戰雲地利一役中連中三元。

# 中大倫理學系分獲亞季席

## 十五項大獎會新

（本報訊）中大倫理學系分獲亞季席，十五項大獎會新。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。中大倫理學系分獲亞季席，十五項大獎會新。

# 印警方採取行動

## 拘捕錫克示威者

（本報訊）印警方採取行動，拘捕錫克示威者。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。印警方採取行動，拘捕錫克示威者。

# 歐洲盃第五組外圍賽首仗

## 捷克和意國

（本報訊）歐洲盃第五組外圍賽首仗，捷克和意國。昨晚八時，在格蘭坡治網球場，一場激烈的網球賽展開。歐洲盃第五組外圍賽首仗，捷克和意國。







### 安利慢試態仍佳 喜上喜收身見上力



快道

【本報訊】安利的慢試態仍佳，喜上喜收身見上力。在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。

在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。觀眾們紛紛為他加油助威，場面非常熱烈。

在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。觀眾們紛紛為他加油助威，場面非常熱烈。

在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。觀眾們紛紛為他加油助威，場面非常熱烈。

在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。觀眾們紛紛為他加油助威，場面非常熱烈。

在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。觀眾們紛紛為他加油助威，場面非常熱烈。

在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。觀眾們紛紛為他加油助威，場面非常熱烈。

在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。觀眾們紛紛為他加油助威，場面非常熱烈。

在昨日的比賽中，安利以優異的表現，獲得了觀眾的熱烈支持。他的動作流暢，力量十足，展現出了極高的競技水平。觀眾們紛紛為他加油助威，場面非常熱烈。

### 現屆朗誦節今開始 中英文項目各百餘 參賽人數增一成參加獨誦人數倍增

【本報訊】現屆朗誦節今開始，中英文項目各百餘，參賽人數增一成，參加獨誦人數倍增。今年的朗誦節吸引了大量的參賽者，其中獨誦的人數更是有了顯著的增长。比賽將於今日正式開始，屆時將有精彩的表演。

【本報訊】現屆朗誦節今開始，中英文項目各百餘，參賽人數增一成，參加獨誦人數倍增。今年的朗誦節吸引了大量的參賽者，其中獨誦的人數更是有了顯著的增长。比賽將於今日正式開始，屆時將有精彩的表演。

【本報訊】現屆朗誦節今開始，中英文項目各百餘，參賽人數增一成，參加獨誦人數倍增。今年的朗誦節吸引了大量的參賽者，其中獨誦的人數更是有了顯著的增长。比賽將於今日正式開始，屆時將有精彩的表演。

【本報訊】現屆朗誦節今開始，中英文項目各百餘，參賽人數增一成，參加獨誦人數倍增。今年的朗誦節吸引了大量的參賽者，其中獨誦的人數更是有了顯著的增长。比賽將於今日正式開始，屆時將有精彩的表演。

【本報訊】現屆朗誦節今開始，中英文項目各百餘，參賽人數增一成，參加獨誦人數倍增。今年的朗誦節吸引了大量的參賽者，其中獨誦的人數更是有了顯著的增长。比賽將於今日正式開始，屆時將有精彩的表演。

【本報訊】現屆朗誦節今開始，中英文項目各百餘，參賽人數增一成，參加獨誦人數倍增。今年的朗誦節吸引了大量的參賽者，其中獨誦的人數更是有了顯著的增长。比賽將於今日正式開始，屆時將有精彩的表演。

【本報訊】現屆朗誦節今開始，中英文項目各百餘，參賽人數增一成，參加獨誦人數倍增。今年的朗誦節吸引了大量的參賽者，其中獨誦的人數更是有了顯著的增长。比賽將於今日正式開始，屆時將有精彩的表演。

【本報訊】現屆朗誦節今開始，中英文項目各百餘，參賽人數增一成，參加獨誦人數倍增。今年的朗誦節吸引了大量的參賽者，其中獨誦的人數更是有了顯著的增长。比賽將於今日正式開始，屆時將有精彩的表演。

### 教育一週 政府對私校的干預政策

【本報訊】教育一週，政府對私校的干預政策。本文探討了政府對私立學校的干預政策，包括對教學質量、師資力量以及收費標準等方面的監管。文章指出，政府的干預旨在確保私立學校的教育質量，並促進教育公平。

【本報訊】教育一週，政府對私校的干預政策。本文探討了政府對私立學校的干預政策，包括對教學質量、師資力量以及收費標準等方面的監管。文章指出，政府的干預旨在確保私立學校的教育質量，並促進教育公平。

【本報訊】教育一週，政府對私校的干預政策。本文探討了政府對私立學校的干預政策，包括對教學質量、師資力量以及收費標準等方面的監管。文章指出，政府的干預旨在確保私立學校的教育質量，並促進教育公平。

【本報訊】教育一週，政府對私校的干預政策。本文探討了政府對私立學校的干預政策，包括對教學質量、師資力量以及收費標準等方面的監管。文章指出，政府的干預旨在確保私立學校的教育質量，並促進教育公平。

【本報訊】教育一週，政府對私校的干預政策。本文探討了政府對私立學校的干預政策，包括對教學質量、師資力量以及收費標準等方面的監管。文章指出，政府的干預旨在確保私立學校的教育質量，並促進教育公平。

【本報訊】教育一週，政府對私校的干預政策。本文探討了政府對私立學校的干預政策，包括對教學質量、師資力量以及收費標準等方面的監管。文章指出，政府的干預旨在確保私立學校的教育質量，並促進教育公平。

【本報訊】教育一週，政府對私校的干預政策。本文探討了政府對私立學校的干預政策，包括對教學質量、師資力量以及收費標準等方面的監管。文章指出，政府的干預旨在確保私立學校的教育質量，並促進教育公平。

【本報訊】教育一週，政府對私校的干預政策。本文探討了政府對私立學校的干預政策，包括對教學質量、師資力量以及收費標準等方面的監管。文章指出，政府的干預旨在確保私立學校的教育質量，並促進教育公平。

### 教育發展失却均衡狀態 青少年產生反社會心理

【本報訊】教育發展失却均衡狀態，青少年產生反社會心理。文章指出，由於教育資源分配不均，部分青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導，容易產生反社會心理。文章呼籲社會各界共同努力，為青少年提供健康的成長環境。

【本報訊】教育發展失却均衡狀態，青少年產生反社會心理。文章指出，由於教育資源分配不均，部分青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導，容易產生反社會心理。文章呼籲社會各界共同努力，為青少年提供健康的成長環境。

【本報訊】教育發展失却均衡狀態，青少年產生反社會心理。文章指出，由於教育資源分配不均，部分青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導，容易產生反社會心理。文章呼籲社會各界共同努力，為青少年提供健康的成長環境。

【本報訊】教育發展失却均衡狀態，青少年產生反社會心理。文章指出，由於教育資源分配不均，部分青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導，容易產生反社會心理。文章呼籲社會各界共同努力，為青少年提供健康的成長環境。

【本報訊】教育發展失却均衡狀態，青少年產生反社會心理。文章指出，由於教育資源分配不均，部分青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導，容易產生反社會心理。文章呼籲社會各界共同努力，為青少年提供健康的成長環境。

【本報訊】教育發展失却均衡狀態，青少年產生反社會心理。文章指出，由於教育資源分配不均，部分青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導，容易產生反社會心理。文章呼籲社會各界共同努力，為青少年提供健康的成長環境。

【本報訊】教育發展失却均衡狀態，青少年產生反社會心理。文章指出，由於教育資源分配不均，部分青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導，容易產生反社會心理。文章呼籲社會各界共同努力，為青少年提供健康的成長環境。

【本報訊】教育發展失却均衡狀態，青少年產生反社會心理。文章指出，由於教育資源分配不均，部分青少年在成長過程中缺乏正確的價值觀引導，容易產生反社會心理。文章呼籲社會各界共同努力，為青少年提供健康的成長環境。

#### 艾爾華書院 B.C.省教育部 聯邦移民部立案

招收港、澳及海外8、9、10、11、12級及大學一年級課程。採用三年制（九月、五月、九月均可入學）。本校畢業證書乃加拿大政府認可，12級畢業生可直接升讀加拿大各大學。專人輔導，無須補習費。並設男女宿舍，環境優美，專人照顧學生。學、午、晚三餐，學生自由選擇。

校址：MR. U. BURGALASSI及副校長 MISS J. KLASSEN 或親往接見學生及協助辦理簽證手續。

地址：九龍沙咀沙咀道20-22A 同興銀行樓上（法國銀行樓上）十五樓 1502 03室。電話：3696477

西太平洋海外升學指導中心

#### 萬師第六屆同學 「畢業銀禧聚餐」

萬師第六屆同學，畢業於一九五七年。為了慶祝畢業五十週年，特舉辦「畢業銀禧聚餐」。聚餐將於本月九日（星期日）下午二時，在沙咀沙咀道20-22A 同興銀行樓上（法國銀行樓上）十五樓 1502 03室舉行。歡迎屆時參加。

#### 中大聯合校友會 選出八二、八四新員

中大聯合校友會，為加強校友聯繫，特選出八二、八四新員。新員名單如下：（名單略）。歡迎校友踴躍參加。

#### 欲趕及八三年度春季 入學。請速於此兩週內報名

欲趕及八三年度春季入學，請速於此兩週內報名。報名地點：（地址略）。電話：（電話略）。

#### 加拿大溫哥華 ALPHA COLLEGE VANCOUVER, B.C. CANADA

艾爾華書院 B.C.省教育部  
聯邦移民部立案

招收港、澳及海外8、9、10、11、12級及大學一年級課程。採用三年制（九月、五月、九月均可入學）。本校畢業證書乃加拿大政府認可，12級畢業生可直接升讀加拿大各大學。專人輔導，無須補習費。並設男女宿舍，環境優美，專人照顧學生。學、午、晚三餐，學生自由選擇。

校址：MR. U. BURGALASSI及副校長 MISS J. KLASSEN 或親往接見學生及協助辦理簽證手續。

地址：九龍沙咀沙咀道20-22A 同興銀行樓上（法國銀行樓上）十五樓 1502 03室。電話：3696477

西太平洋海外升學指導中心















# 旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者


選擇旅遊

金城旅遊貿易有限公司 5-228814 3-668695	一明旅行社有限公司 3-7221001 3-675681	國聯旅遊有限公司 5-234047 5-254663	<div>寶島風光</div> <div>台灣環島高級遊覽團</div> <div>新加坡新豐公司 鼎力贊助</div> <div>逢星期一、三、五、六 出發</div>				合豐旅遊貿易公司 5-420988-0 5-409912	卓進旅行社有限公司 3-7211366	旅遊佳旅遊企業公司 3-739228-9		
香格里拉旅行社 3-914326 3-914327	七海旅遊有限公司 5-413081-4	金門旅遊公司 3-319151					四天花蓮團 \$1390	五天花蓮團 \$1500	六天酬賓團 \$1650	七天環島團 \$1990	八天環島團 \$2090
欣欣旅遊(香港)有限公司 3-842277 3-842207	利安旅遊有限公司 3-7213183 3-7210543	保捷旅遊貿易有限公司 3-969199 3-969190	大眾旅行社 3-948202-4				利華旅遊(有限公司) 3-306331-4 3-660206-7	香港旅遊機構(有限公司) 3-304605 3-304513	美麗寶島(安基)有限公司 3-910546 5-216409		
華輝旅遊(香港)有限公司 3-954167 3-969218	恒達旅行社 5-240920 5-265789	名將旅遊有限公司 3-307202-4					寶通旅遊貿易(香港)公司 3-910377 3-965097	海運旅遊貿易公司 3-879285 3-879286	光輝旅遊有限公司 3-668440 3-7211131	金利來有限公司 3-660266-7 3-698141	

<b>南華(快捷)旅行社有限公司</b> 香港中環德輔道中106-108號鴻德大廈五樓 電話: 5-436311-5 5-431414 5-437067				<b>韓國四天 \$2350</b> 逢週六出發 1. 乘國泰珍寶客機早機往、晚機返。 2. 回程可自由停留台北不另收費。 3. 免費招待華克山莊夜總會HONEY BEESHOW及藝伎晚宴, 全港獨有。 4. 住宿巴里沙、華克山莊、喜來登及仁川奧林匹斯大酒店。 另機票十晚單人房包早餐及接送聖誕加班 12月24, 25, 26日				<b>韓國龍平滑雪團</b> 四天 \$2590 12月24、25 (聖誕) 2月11-16 (農曆新年) 代訂韓國酒店 漢城巴里沙 \$340 華克山莊喜來登 \$310 漢城世宗 \$220 漢城三井 \$190				<b>美加·歐洲</b> 1. 美加歐七天豪華遊 \$3390 2. 美加歐七天 \$4189 3. 美加歐七天 \$5489 4. 美加歐七天 \$5499 5. 美加歐七天 \$6989 6. 美加歐七天 \$9989 7. 美加歐七天 \$10989 8. 歐洲七天 \$9380 9. 歐洲十六天 \$9380 每星期均有團出發				<b>星馬檳城七天 \$2750</b> 星馬泰十天 \$3350 新加坡印尼七天 \$3190 椰加達萬隆六天 \$2599 曼谷六天 \$1800 曼谷清邁七天 \$2290 逢週一、三、六、日出發			
--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--

<b>歷史悠久*專業旅遊</b> <b>康泰旅行社有限公司</b> 總社: 中環大道中31號海通大廈6樓 5-211411 中環皇后大道中 5-240061 分社: 中環德輔道中中國國際大廈1601室 5-446444 尖沙咀彌敦道23號匯豐大廈11樓 3-676111 旺角彌敦道636號銀行中心20樓 3-305207 旺角彌敦道582號信和中心1002室 3-322301 機票部專線: 5-240061 3-676111 星期日照常辦公——中環總社及尖沙咀分社		<b>全港最高級清邁曼谷團</b> 參加人數全港最多, 並非最平, 而是行程對辦, 酒店最靚 清邁四天 \$2000 清邁七天 \$2150 最高級八天 \$2300 芭堤雅四天 \$1800 曼谷七天 \$1950 布吉島七天 \$2590 天天出發 (乘搭泰航早機) 8 航機: 乘搭泰航A300豪華噴射客機, 早去晚返, 班次最多。 乘搭航往泰國乃最佳選擇, 機票價錢最貴。 內陸機: 清邁—曼谷乘搭豪華豪華巨型客機, 節省行車九小時, 行程更舒適。 酒店: 曼谷住文華大酒店, 芭堤雅住最高級最豪華之皇家大酒店 膳食: 六晚夜總會, 膳食全港最靚, 選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席		<b>全港最高級台灣豪華團</b> 節目豐富、暢遊台北、陽明山、野柳、六福村、石門水庫、中正紀念堂、台中、日月潭、阿里山、高雄、澄清湖、墾丁、花蓮、天祥、橫貫公路。 台北四天 \$1490 豪華七天 \$1990 九天 \$2290 花蓮五天 \$1650 高級七天 \$2150 九天 \$2450 天天出發 (乘搭華航早機) 8 航機: 乘搭中華航空公司豪華客機, 早機去, 晚機返, 乘華航往台灣乃最佳選擇, 班次最多, 回程可停留台北、早午晚機任君選擇。 內陸機: 華航兩程內陸機 (台北—花蓮、高雄—台北) 節省行車16小時。 住宿: 全港一流大酒店, 台北住來來、花蓮住中信、台中住全國、阿里山住賓館、高雄住圓山。 膳食: 膳食全港最靚, 選用粵菜、台灣菜、川菜、全港獨有數古烤肉。	
---	--	--	--	---	--

<b>威威旅行社(香港)有限公司</b> 3-881381 3-855411 3-328819 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室 *聖誕農曆新年現已接受報名*		<b>韓台</b> 四、五、七天 超級豪華聯遊 \$2398 逢星期日、一、三、五、六出發, 聖誕農曆新年現已接受報名 住宿: 漢城巴里沙、皇宮及台北希爾頓、名城(MODERN CITY) 遊覽: 漢城、華克山莊、板門店、516廣場、自然公園、民族村、果林、福宮、水原、仁川、台北、六福村、故宮、烏來等。 特點: 獨立成團, 專人領隊, 早去晚回, 全港包辦及旅遊節目, 回程可由台北或高雄返港, 團費免費送。 *免費享用佳士藝宴* 全港住宿單人房 *包台北—高雄內陸機* 代辦個人台証		<b>台灣</b> 台北·花蓮 四天特級豪華團 \$1198 ★兩晚豪華夜總會★全港住宿單人房 ★飛機往花蓮、火車返台北★天天出發 暢遊: 六福村、日月潭、陽明山、花東、文化村、天祥、大壩園 (橫貫公路東段)、地獄谷、故宮、忠烈祠、中正紀念堂等名勝風景。 住宿: 台北市豪華之希爾頓、名城及花蓮海濱大酒店。 特點: 真正早機出發晚返港, 旅遊時間充足, 可延期返港, 不另收費。 阿里山超級豪華遊九天 \$2098 七天 \$1598 ★四晚豪華夜總會★中興號火車上阿里山 ★飛機往花蓮、火車返台北★參團免收台証費	
---	--	--	--	--	--

 <b>星晨旅遊有限公司</b> 九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 (大華戲院對面) 香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0 266498-0, 3-320911-6 假日香港及九龍辦事處照常辦公			<b>票務部:</b> 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢 專線電話: 3-320911-6, 5-218161-6		
<b>韓日九天豪華團</b> 暢遊漢城、景福宮、奧運會場、南山公園、華克山莊賭場、東京、豐島園、東京科學館、富士山、大阪、神戶等, 欣賞著名 HONEY BEE SHOW 歌舞及紅磨坊之稱日劇, 住宿一流酒店, 獨立成團, 專人領隊。 逢星期日出發 韓日九天 \$3790 韓國四天 \$2350		<b>北海道七天豪華遊</b> 暢遊札幌、大通公園、鐵塔、鐘樓、七寶啤酒廠、雪印乳品廠、大倉山、定山溪、中山峠、昭和新山、有珠火山、洞爺湖、熊牧場、支笏湖、東京日皇御苑、明治神宮、東京科學館、豐島園遊樂場, 乘搭日本航空747客機, 早機去, 晚機返, 專人領隊, 團費獨立, 全住宿一流大酒店。 七天超值 \$3590 逢星期六出發		<b>菲律賓碧瑤百島流貴賓團</b> 暢遊馬尼拉市區名勝、碧瑤、文化村、百島流、百勝灘急流瀑布, 多晚夜總會, 並首創火山達湖奇峯遊, 住宿凱悅及皇宮大酒店, 獨立成團, 專人領隊。乘 Philippine Airlines 全新A300巨型客機, 非包機可比。 逢星期六、日、一、二出發 七天 \$1890 六天 \$1790	
		<b>吉隆坡馬(檳城)星泰</b> 暢遊吉隆坡、檳城、怡保、黑風洞、檳城、雲頂高原、清洞寺、國家博物院、英雄紀念碑、新加坡、聖陶沙島、牛車水、飛禽公園、裕華園、花飽山、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、玫瑰花園、水上市場、鱷魚湖等, 住宿一流豪華大酒店, 獨立成團, 早機去, 晚機返。 逢星期一、三、六出發 (檳城) 七天 \$2790 十二天 \$3750		<b>美加·歐洲豪華團</b> 美國西岸十天豪華團 \$ 8190 美加西岸十二天豪華團 \$10,190 歐洲十天豪華團 \$ 6280 歐洲十三天豪華團 \$ 6980 歐洲十五天豪華團 \$10380 歐洲十六天豪華團 \$ 8780 歐洲廿一天豪華團 \$12380 每月均有團出發, 回程可延期返港	

<b>博覽旅遊</b> 中區皇后大道中48號萬年大廈 有限公司 1103室 (京華酒樓樓上) 星期及公眾假期照常辦公 5-217205 5-268305		<b>全台灣</b> 阿里山、墾丁、溪頭、花蓮、野柳 野生動物園、地獄谷溫泉、佛光山 台北四天 \$1450 花蓮阿里山五天 \$1590 環島七天 \$1890 最佳行程 * 阿里山八天 \$2090 * 特別介紹 直飛高雄、台北返港, 節省行車16小時, 八天行程勝九天, 免舟車勞頓之苦。 內陸機: 花蓮—台北 *直飛高雄、台北返港, 祇需乘內陸機由花蓮—台北, 無需多乘一段多餘內陸機由高雄飛台北, 並節省往返機場候機之苦。 *八天行程等於九天行程, 而旅遊路線更勝一籌, 並節省團費。 *全港高級豪華, 住希爾頓、阿里山賓館等一流大酒店。 *乘日亞航、華航, 早機去, 晚機返。		<b>阿里山專線</b> 阿里山墾丁九天 \$2200 天天出發	
---	--	--	--	--	--

<b>星晨旅遊有限公司</b> 九龍彌敦道343號永安置業大廈15字 (大華戲院對面) 香港皇后大道中64號連卡佛大廈11字 5-243068-0 266498-0, 3-320911-6 假日香港及九龍辦事處照常辦公				<b>票務部:</b> 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲、東南亞各地歡迎查詢 專線電話: 3-320911-6, 5-218161-6			
<b>日本本州八天最舒適豪華團</b> 暢遊東京、大阪、箱根、富士山、京都、奈良、名古屋、日光、西陣織、美加多夜總會, 全日本最著名之富士山、白雲、白雲瀑布、白雲湖、山中湖、新幹線 (子彈火車), 住宿一流豪華大酒店。 ①香港直飛大阪, 晚機由東京返港, 足八天行程。 ②免除坐內陸機, 不用往返機場及多餘浪費時間。 ③觀光時間充足, 絕無跑馬看花, 過門不入之弊。 ④增遊日光、鬼怒川、水中芭蕉舞、東京科學館。 天天出發 \$3100		<b>直飛高雄、台灣環島</b> 1. 住圓山、希爾頓、阿里山賓館, 全港獨有, 歡迎比較。 2. 專家策劃, 創新行程, 內容充實, 內航飛機花蓮。 3. 多晚夜總會表演, 膳食多元化, 保證與眾不同。 4. 直接經營, 穩健可靠, 專人領隊, 團費獨立。 5. 全部導遊均經嚴格精選, 保證賓至如歸。 6. 早機去, 晚機返, 觀光時間最充足。 早機天天出發 五天 \$1630 七天 \$1990 六天 \$1830 八天 \$2090		<b>鹿兒島九州本州豪華團</b> 行程包括 (九州) 鹿兒島、櫻島活火山、長崎、指宿、青島、宮崎自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長崎、福岡、(本州) 東京、富士山 (日本富士山樂園), 購物中心銀座, 全港一流大酒店, 鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。 逢星期一、二、三 九州八天 \$3290 逢星期四、六、日九州本州九天 \$3690		<b>曼谷芭堤雅清邁貴賓團</b> 暢遊著名佛寺, 玫瑰園, 桂河橋, 大佛佛, 水上市場, 大皇宮, 芭堤雅, 珊瑚島, 古城文化, 鱷魚湖, 泰皇宮, 曼谷文化村, 古都大城, 清邁, 雙龍廟, 萊山, 美人窟等, 多晚夜總會, 住宿三晚芭堤雅豪華, 納萊及 MO-NTIEN HOTEL (摩天) 等大酒店。 天天出發 曼谷七天團 \$1950 清邁八天團 \$2300 曼谷芭堤雅清邁七天團逢星期六出發 \$2590	

<b>北海道本州 七天 \$3590</b> 雙程內陸機, 遍遊北海道名勝, 住宿溫泉風景區洞爺湖, 本州節目新穎, 住宿豪華之札幌新大谷及京王大酒店。 出發日期: 逢星期日 特別加班團: 82年12月22、23、24、25、29、30日 83年2月8、9、10、11、13、14、15、16日 83年2月2、3、4、5、6日		<b>本州八天 \$3100</b> 節目豐富, 包括美加多夜總會, 日光, 子彈火車, 豐島園等, 回程更可自由停留台北, 住宿京王大酒店。 出發日期: 逢星期六 特別加班團: 82年12月22、23、24、25、29、30日 83年2月8、9、10、11、13、14、15、16日		<b>聖誕旺季暢遊日本 只加 H.K. \$100</b>		<b>九本州九天 \$3790 九州八天 \$3290</b> 遍遊南北九州, 住宿著名溫泉大酒店, 內陸飛機往東京, 更兼遊東京, 節目特別安排, 保證滿意。 出發日期: 逢星期六 特別加班團: 82年12月20、21、23、25日 83年2月8、10、12、13、14、15日		<b>百福旅遊有限公司</b> 九龍: 彌敦道124號美蘭酒店對面G11 電話: 3-870081-3 3-870125-7 香港: 中環德輔道中45號永隆銀行大廈13樓 (安13字) 電話: 5-298241-9 5-290381-9 星期六下午及週日 (九龍) 照常辦公 上午十時至下午四時三十分	
--	--	--	--	-------------------------------	--	--	--	---	--

報名從速, 歡迎預訂







剛 乾濕型

分類

由十  
刊分  
類

乾濕型  
乾全百之份

水、灰沙、磁水、重  
之磁水、全部自動化、  
不無調度宜內置。

香港電業有限公司  
總行：香港皇后大道中110號

讀者惠  
過百萬

**收不交**  
樓宇舖位直接  
出價高收錢快  
即日成交⑤44

款 購 不 交  
限公 司  
1603 室  
電  
36  
及入捷街浩  
交屋請二棧  
吉看臨十55  
樓樓中四一二  
錦成現號44

道  
且售  
廳夜總會及其他  
6893洽

**分幾息**  
**灣仔謝菲**  
**1200呎** 樓底特  
每年收租 特平 17  
9萬2仟 關樓保  
地產 K-91154

西環廠房 菲士美  
道  
葵西工厦八樓三面單邊  
三千一百呎租平無複雜  
請電 9275056 407882

中環寫字樓  
近先施公司三百呎  
旺盛園重新裝修

問有想購H21121  
金熊工業  
中心柴灣角街19樓F座  
200尺已裝修廉租電5  
42825  
葵涌廠房 金發  
大夏第二期中層約四千  
餘尺租業任五經紀免問

舖位招租  
土瓜灣長寧街23號地下  
面積九百尺平租有意者請  
電 322326洽

商業二樓  
元明大馬路30號市中心旺盛區  
合發務所製型屋各行業

**廠租**  
下平租面  
6呎高長  
具可免俾  
—898863

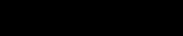
**大厦** 廉租  
直接業主  
通最方便  
租月租均可  
—267766  
268893\*

# 到府補習

處事辦科婦  
醫家港三送號街  
專本兩接士  
科一為期車580土  
產專過專道登  
婦婦知事題敦便  
婦婦內即月難彌  
美國孕決上厘  
超備驗孕來  
院設診胎月以  
第一州設診胎月以  
深川黃學主司囑即巨

416 號13樓7號張桂辛  
仙遊蒙摩星嶺福利會  
新第14號131次長壽金  
仙遊蒙摩星嶺福利會

新第4股22次長壽金  
 218元德福花園N座  
 1012號 朱  
 領長壽金 股  
 貴仙遊蒙星領福利合  
 發第一元A股21次  
 壽金240元石排灣道  
 號2樓 黃恩





**分類廣告**

本報分類廣告，收費低廉，刊登簡便，效果顯著。歡迎各界人士垂詢。

**聘請**

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**聘請**

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**聘請**

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**急聘女傭**  
土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**津中教師**

聘請中學各科教師，待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**美商洋行**

聘請會計、文書、翻譯等職位，待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**出版女文員**

聘請女文員、編輯、翻譯等職位，待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**誠聘教師**

聘請小學、中學各科教師，待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**急聘女傭**

土庫、廚房、洗衣、煮飯、帶小孩、照顧老人。待遇優厚，有意者請洽：(02) 2345 6789。

**德誠學校**

教授國、粵、英語，設有幼稚園、小學、中學。地址：(02) 2345 6789。

**香港美專**

教授美術、設計、攝影等課程。地址：(02) 2345 6789。

**羅馬鋼琴學院**

教授鋼琴、音樂理論等課程。地址：(02) 2345 6789。

**功立鼎丹**

專治各種疑難雜症，藥到病除。地址：(02) 2345 6789。

**德誠學校**

教授國、粵、英語，設有幼稚園、小學、中學。地址：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。

**徵求**

徵求男女友、徵求女傭、徵求司機等。有意者請洽：(02) 2345 6789。



個四字大  
個四卅字小  
元十天每

商 業

常備大量各類存貨供應  
 太平寶號汕頭街五十六號  
 大信布行(01)8151

水晶  
 龍九新界  
 K-757084

洋服醫院 換季  
 樓閣久遠時延秀髮長髮  
 長短開改舊款易新裝  
 設油街67號蘇華(01)333333

中心主辦★  
**艇租**  
 特約快發  
 服務第一  
 16-682888

**水地晶板**  
 西德油每呎1.2  
 真平通港  
 價廉物美  
 5-618020  
 3-924298  
 0-928182

追收  
代客追收空頭支票工銀  
賞款揭賬連賬帖賬舊賬  
(夜晚專用) 271933  
中環 6-375329

精工 粘  
公抹地特  
司窗板廉  
三梁晶菱

931永聯  
保電固五承利公  
K年62  
7

裝華城公修  
KK439司  
7947002  
油水廁  
漆暖廚  
工噴室  
項水  
分付

學樓  
校房  
新界  
維修  
改造  
天台  
工程

珠星金鳳龍  
月剛眼眼  
德公司本廠自製

山街10-16號富華工業大廈  
TEL 0-424147-9

**特價雙週**

朝9晚9, 假日朝10晚6  
JD. ELOISA. SCHOENBERG 及  
至萬餘元, 貨色齊備。  
新到萬餘元, 實色一手鐘

土 經理：趙崇烈博士  
 11 西環 488138 (三線)

大 贈送  
 運 運公司  
 專門搬屋  
 搬廠 搬寫字樓

707036 5-704084  
 708619 5-705074

國特快簽證 免費代訂  
 M4 5440263 各地酒店

倫敦 1600 洛杉磯 1400  
 教 1700 紐約 1800

店是台北市西門町區內唯一  
合國際觀光級大飯店，設

華、舒適之房間連二自辟  
房房有窗，可眺望淡水河  
景色，附設金龍廳夜總會  
星酒廊、麗池西餐廳、咖  
啡廳，職員彬彬有禮。距購  
物中心僅數步之遙，旺中  
帶靜，環境幽雅，租金相  
廉宜，乃回國探親、旅遊

假、商務最佳之理想居停  
房請與本飯店港澳區代理  
洽。

**韓國專線**

天2250 五天2500  
**本團特點**  
費皇帝式倭生晚宴  
程單人房・送台灣機票  
宿華克山莊夜總會  
綠印均可參加

首中環球商場207室

**長假團**  
帶合法百貨，包收包  
昇有保障。

③-317686  
③-316019  
中心706B C室

# 華僑日報分類廣告收費廉效大力




## 方便讀者 選擇旅遊

曼谷PALACE 皇宮大酒店連早餐 每日\$ 200  
 漢城樂天大酒店 每日\$ 280 連接送凱悅 每日\$ 230  
 同業社團價錢另議，第一，麒麟每日85 連接機  
 美國 加拿大 澳洲 南美 特平機票

## 四海旅行社

尖沙咀河內道314號世紀商業大廈10樓B座	(3) 7 2 2 6 1 1 2
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓	(3) 3 0 0 2 9 7
香港中環德輔道中40號通明大廈1203室	(5) 2 3 2 0 6 5

**美加西岸豪華團 9天\$6989 13天\$10,389** 

暢遊檀香山, 鑽石頭山, 伊奧蘭尼皇宮, 洛杉磯, 和路臨尼樂蘭, 聖地牙哥, 獅子山, 自然新樂園, 公園, 環球片, 聖地牙哥, 大峽谷, 三藩市, 金門大橋, 雙峯山, 漁人碼頭, 惠蒂, 士丹尼公園, 煤氣鎮, 華人領隊, 住宿一流豪華大酒店。

飛美新航豪華747 珍貴客機, 直飛夏威夷, 節省八小時飛行時間。

● 早機採, 晚機返, 觀光時間最充足。

● 方便探親, 機票可停留 360 天, 返港時可停留三藩市, 夏威夷, 東京及台北。

● 取價特廉, 價格超值享受。

**逢星期一出發 本公司免費代辦簽證、免往領事館輪候, 快捷妥當**

**韓國台灣 2350**

逢星期一、三、五、日乘華航早機出發 住宿單人房★

凡有意參觀考察台北房屋者由建築公司免費招待3晚住宿，歡迎同業洽詢  
免費享用韓國傳統皇室享受後生藝藝及HONEY BEE SHOW 夜總會★  
★華克山莊、喜來登、巴喇沙、世宗、花園大酒店、台北來來、麒麟大飯店、  
寶萊、漢城、華克山莊、板門店、仁川、自然農園、民族村、景福宮、臨津閣、龍平  
熱：乘中華航機，回程可由台北或高雄返港，不另收費。（台北飛高雄國內機亦免  
稅）★韓國免簽證★持綠印者可參加

★免費代辦台証★

日韓台十一團 \$ 3880 九本州八天團 \$ 3490

**韓國九州鹿兒島聯遊** 八天 \$3390  
九天 \$3600

逢星期一、三、五、日出發 (乘華航早機、最新式767豪華客機)  
韓國人參燉雞、多晚豪華夜總會 (回程可停留台北, 另收費)  
暢遊韓國、華克山莊賭城、日本九州、福岡、鹿兒島、阿蘇火山、長崎、血池地獄、宮崎、指宿、霧島神宮。  
住宿: 漢城凱悅大酒店、華克山莊大酒店、九州杉乃井、指宿觀光及新大谷等豪華大酒店。

**全港最佳行程——先遊韓國, 再遊九州鹿兒島**  
漢城——九州福岡乘搭飛機僅一小時, “魚與熊掌, 我們都有”, 既遊韓國亦遊九州鹿兒島, 節目最豐富, 較其他純粹九州團精彩得多, 歡迎詳加比較。  
**韓國龍平大雪山滑雪團五天 \$2600** (逢星期一出發, 乘搭華航早機)  
暢遊: 漢城、自然溫泉、民俗村、雪潭、華克山莊、龍平大關東大雪山(參加滑雪訓練節目) 住宿: 全經一流大酒店、漢城溫悅、華克山莊喜來登、龍平大酒店

**現已開始接受報名**

**全港最高級韓國豪華團**

遍遊：漢城、華克山莊、仁川、板門店、自然農園、民族村、景福宮、516廣場、國立博物館。

**\* 免費享用世界馳名韓國傳統皇帝享受之「佻生」藝宴 \***

**四天 \$2350 ( 全程住宿單人房 ) \* 天天出發 \***

**\* 本團 \***

**\* 優點 \***

勝在酒店：全程住宿韓國最大最新最豪華之喜來登、巴爾沙、樂天、奧林匹斯大酒店。  
 勝在膳食：免費享用帝皇式佻生藝宴、彩旗雞及著名之韓國鐵板燒肉。  
 勝在飛機：早機去，晚機返，回程自由停留漢城、台北、或從高雄返港，不另收費。

**\* 免簽證 ( 持綠印者可參加 ) \***

**機票+酒店**

台北	東京
曼谷	漢城
菲律賓	倫敦

**\$1009**起

機票+酒店+早餐+接送  
代訂世界各地特價機票及酒店

**日本本州** 東京、大阪、日光、名古屋、京都、淺草、箱根、富士山、富士嶽、子彈火車、美加多

日七八由 **\$2890** 起 \* **全港獨有**

航天天

① 日本環球片場② 琵琶湖  
③ 大石寺④ 東芝科學館  
⑤ 橫濱中華街⑥ 鎌倉大佛

**直飛大阪・東京返港・減少行車16小時**

\* 乘日航747客機・早機去，晚機返。 \* 節目應有盡有・膳食敢誇全港最靚。  
\* 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 \* 獨立成團・專人領隊。

**天天出發 ( 回程可停台北 )**


**日本全九州八天 \$3190 鹿兒島九本州八天 \$3390**

**北海道七天 \$3690 逢星期一、三、六出發**

● 飛日亞航、華航、早機去、晚機返 ●

● 天天出發 ●

● 天天出發 ●



## 永安旅行團

歷史悠久 信用可靠

總社：德輔道中52號10-12室 電話：51-6242 假日照常辦公

九龍分行：德輔道中43號 電話：3-7566993 假日照常辦公

香港分行：皇后大道中111號皇中心地下西座 電話：5-701111 假日照常辦公

尖沙咀分行：尖沙咀彌頭星光行102室 電話：3-694411 假日照常辦公

<b>日本</b> <b>菲律賓</b>	<b>日本本州富士山八天豪華團</b> <b>日本鹿兒島南北九州廣島八天豪華團</b> <b>日本南北九州本州八天豪華團</b> <b>日本本州北海道八天豪華團</b> <b>菲律賓七天豪華團</b>	<b>曼谷</b> <b>台灣</b>	<b>曼谷七天豪華團</b> <b>曼谷布吉島七天豪華團</b> <b>台灣七天豪華團</b> <b>台灣溪頭九天豪華團</b> <b>台灣阿里山九天豪華團</b>	<b>美加</b> <b>馬星</b> <b>泰</b>	<b>美國西岸九天豪華團</b> <b>美加西岸十一天豪華團</b> <b>馬星(檳城)七天豪華團</b> <b>馬星(關丹)七天豪華團</b> <b>泰馬星十天豪華團</b>	<b>12月10, 17日</b> <b>12月10, 17日</b> <b>逢星期一、五、六出發</b> <b>逢星期四出發</b> <b>逢星期四出發</b>
	<b>\$ 3100</b> 天天出發 <b>\$ 3380</b> 逢星期四、六出發 <b>\$ 3680</b> 逢星期六出發 <b>\$ 3880</b> 逢星期三出發 <b>\$ 1890</b> 逢星期四、六出發		<b>\$ 1950</b> 天天出發 <b>\$ 2280</b> 逢星期四出發 <b>\$ 1800</b> 逢星期二、四、六日 <b>\$ 2100</b> 逢星期三、六出發 <b>\$ 2280</b> 逢星期六出發		<b>\$ 6780</b> <b>\$ 9680</b> <b>\$ 2850</b> <b>\$ 2850</b> <b>\$ 3480</b>	